



#### Obsah

#### I *Legislativní akty*

##### SMĚRNICE

- ★ **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/95/EU ze dne 22. října 2014, kterou se mění směrnice 2013/34/EU, pokud jde o uvádění nefinančních informací a informací týkajících se rozmanitosti některými velkými podniky a skupinami <sup>(1)</sup> .....** 1

#### II *Nelegislativní akty*

##### MEZINÁRODNÍ DOHODY

2014/793/EU:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 7. listopadu 2014 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Francouzskou republikou o uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zdanění úspor a správní spolupráce v oblasti daní společenstvím Svatý Bartoloměj jménem Evropské unie** 10
- Dohoda mezi Evropskou unií a Francouzskou republikou o uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zdanění úspor a správní spolupráce v oblasti daní společenstvím Svatý Bartoloměj ..... 12

##### NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Rady (EU) č. 1221/2014 ze dne 10. listopadu 2014, kterým se pro rok 2015 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři a kterým se mění nařízení (EU) č. 1180/2013 a (EU) č. 43/2014 .....** 16

(<sup>1</sup>) Text s významem pro EHP

★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1222/2014 ze dne 8. října 2014, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU, pokud jde o regulační technické normy pro upřesnění metodiky určování globálních systémově významných institucí a vymezení podkategorií globálních systémově významných institucí <sup>(1)</sup> .....	27
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1223/2014 ze dne 14. listopadu 2014, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, pokud jde o zjednodušené vyřízení režimu aktivního zušlechťovacího styku <sup>(1)</sup> .....	37
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1224/2014 ze dne 14. listopadu 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny .....	38

## ROZHODNUTÍ

2014/794/EU:

★ Rozhodnutí Rady ze dne 7. listopadu 2014 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro kulturní spolupráci zřízeného Protokolem o kulturní spolupráci k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, pokud jde o sestavení seznamu 15 rozhodců .....	40
--	----

2014/795/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 7. listopadu 2014, kterým se prodlužuje platnost prováděcího rozhodnutí 2011/335/EU, kterým se Litevské republice povoluje použít opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty .....	44
--	----

2014/796/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 7. listopadu 2014, kterým se Lotyšské republice povoluje uplatňovat opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty .....	46
--	----

2014/797/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 7. listopadu 2014, kterým se Estonské republice povoluje uplatňovat opatření odchylovající se od čl. 26 odst. 1 písm. a) a článků 168 a 168a směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty .....	48
---	----

2014/798/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 13. listopadu 2014, kterým se mění příloha F směrnice Rady 64/432/EHS, pokud jde o formát vzorových veterinárních osvědčení pro obchod se skotem a prasaty uvnitř Unie a doplňkové veterinární požadavky týkající se trichinel pro obchod s domácími prasaty uvnitř Unie (oznámeno pod číslem C(2014) 8336) <sup>(1)</sup> .....	50
---	----

## AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

2014/799/EU:

★ Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU č. 4/2014 ze dne 23. října 2014 o mandátu, který má získat výkonná rada Střediska pro rozvoj podnikání (CDE) .....	61
---	----

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Legislativní akty)

## SMĚRNICE

### SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2014/95/EU

ze dne 22. října 2014,

**kteřou se mění směrnice 2013/34/EU, pokud jde o uvádění nefinančních informací a informací týkajících se rozmanitosti některými velkými podniky a skupinami**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 50 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru <sup>(1)</sup>,

v souladu s řádným legislativním postupem <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise ve svém sdělení nazvaném „Akt o jednotném trhu – Dvanáct nástrojů k podnícení hospodářského růstu a posílení důvěry – ‘Společně pro nový růst’“ přijatém dne 13. dubna 2011 vymezila potřebu docílit úrovně transparentnosti sociálních a environmentálních informací poskytovaných podniky ve všech odvětvích, která by byla srovnatelně vysoká, ve všech členských státech. To je plně v souladu s možností, aby členské státy vyžadovaly podle potřeby další zlepšení transparentnosti nefinančních informací podniků, což je ve své podstatě nepřetržité úsilí.
- (2) Potřebu zlepšit uvádění sociálních a environmentálních informací podniky předložením legislativního návrhu v této oblasti zopakovala Komise ve sdělení nazvaném „Obnovená strategie EU pro sociální odpovědnost podniků na období 2011–2014“, které bylo přijato dne 25. října 2011.
- (3) Evropský parlament ve svých usneseních ze dne 6. února 2013 nazvaných „Sociální odpovědnost podniků: řádné, transparentní a odpovědné obchodní chování a udržitelný růst“ a „Sociální odpovědnost podniků: podpora zájmů společnosti a cesta k udržitelné obnově podporující začlenění“ uznal, že je důležité, aby podniky zveřejňovaly informace o udržitelnosti, například o sociálních a environmentálních faktorech, s cílem zjistit rizika udržitelnosti a zvýšit důvěru investorů a spotřebitelů. Uvádění nefinančních informací je totiž zásadním krokem pro zvládnutí změny vedoucí k udržitelnému světovému hospodářství, které spojuje dlouhodobou ziskovost se sociální spravedlností a ochranou životního prostředí. Uvádění nefinančních informací v této souvislosti umožňuje měřit, sledovat a řídit výkonnost podniků a jejich dopad na společnost. Evropský parlament tedy vyzval Komisi, aby předložila legislativní návrh na uvádění nefinančních informací podniky, který poskytne velkou flexibilitu s cílem zohlednit mnohorozměrnou povahu sociální odpovědnosti podniků a rozmanitost politik sociální odpovědnosti podniků, které podniky provádějí, společně s dostatečnou mírou srovnatelnosti tak, aby byly uspokojeny potřeby investorů a dalších zúčastněných stran a také potřeba umožnit spotřebitelům snadný přístup k informacím o dopadu podniků na společnost.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 327, 12.11.2013, s. 47.

<sup>(2)</sup> Postoj Evropské ho parlamentu ze dne 15. dubna 2014 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 29. září 2014.

- (4) Koordinace vnitrostátních právních předpisů týkajících se uvádění nefinančních informací některými velkými podniky je důležitá pro zájmy podniků, akcionářů i jiných zúčastněných stran. Koordinace je v těchto oblastech nezbytná, neboť většina z těchto podniků působí ve více než jednom členském státě.
- (5) Je rovněž třeba stanovit určitý minimální právní požadavek, pokud jde o rozsah informací, které by měly podniky v celé Unii zpřístupnit veřejnosti a orgánům. Podniky spadající do oblasti působnosti této směrnice by měly poskytnout věrný a komplexní přehled o svých politikách, výsledcích a rizicích.
- (6) Aby se zvýšila soudržnost a srovnatelnost uváděných nefinančních informací v celé Unii, měly by některé velké podniky vypracovávat přehled nefinančních informací obsahující informace týkající se alespoň environmentálních, sociálních a zaměstnaneckých otázek, dodržování lidských práv a boje proti korupci a úplatkářství. Tento přehled by měl zahrnovat popis politik, výsledků a rizik týkajících se těchto otázek a měl by být zahrnut do zprávy vedení daného podniku. Přehled nefinančních informací by měl obsahovat i informace o postupech náležité péče uplatňovaných podnikem, zejména s ohledem na jeho dodavatelské a subdodatelské řetězce v relevantních a přiměřených případech, s cílem odhalit existující a potenciální nepříznivé dopady, předcházet jim a zmírňovat je. Členské státy by měly mít možnost osvobodit podniky, na něž se vztahuje tato směrnice, od povinnosti vypracovávat přehled nefinančních informací, pokud podniky předkládají samostatnou zprávu, jež je sestavována za stejné účetní období a obsahuje stejné informace.
- (7) Přehled nefinančních informací, jež jsou podniky povinny vypracovávat, by měl obsahovat, pokud jde o záležitosti související s životním prostředím, podrobnosti o současných a předvídatelných dopadech působení podniku na životní prostředí a případně na zdraví a bezpečnost, využívání obnovitelných a neobnovitelných zdrojů energie, emise skleníkových plynů, využívání vodních zdrojů a znečištění ovzduší. Pokud jde o sociální a zaměstnanecké záležitosti, mohou se informace poskytované v přehledu týkat opatření k zajištění rovnosti pohlaví, provádění základních úmluv Mezinárodní organizace práce, pracovních podmínek, sociálního dialogu, dodržování práva zaměstnanců na informace a konzultace, dodržování práv odborů, zdraví a bezpečnosti při práci a dialogu s místními společenstvími a opatření k zajištění ochrany a rozvoje těchto společenství. Co se týče lidských práv a boje proti korupci a úplatkářství, mohl by přehled nefinančních informací obsahovat informace o předcházení porušování lidských práv nebo o nástrojích pro boj proti korupci a úplatkářství.
- (8) Podniky, na něž se vztahuje tato směrnice, by měly poskytovat odpovídající informace týkající se záležitostí, které by mohly nejpravděpodobněji přivodit vznik hlavních rizik s vážnými dopady, spolu s riziky, která již existují. Závažnost těchto dopadů by měla být posouzena z hlediska jejich rozsahu a významu. Riziko nepříznivých dopadů může být způsobeno činností samotných podniků nebo může být spojeno s jejich působením a v relevantních a přiměřených případech s jejich produkty, službami a obchodními vztahy, včetně vztahů s dodavatelskými a subdodatelskými řetězci. To by nemělo vést k přílišnému nárůstu administrativní zátěže pro malé a střední podniky.
- (9) Při poskytování těchto informací by podniky, na něž se vztahuje tato směrnice, mohly vycházet z vnitrostátních rámců, unijních rámců, jako je systém pro environmentální řízení podniků a audit (EMAS), nebo mezinárodních rámců, jako je úmluva OSN „Global Compact“, obecné zásady v oblasti podnikání a lidských práv, které provádějí rámcem OSN „Chránit, dodržovat a napravovat“, směrnice Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) pro nadnárodní společnosti, norma Mezinárodní organizace pro normalizaci ISO 26000, tripartitní deklarace Mezinárodní organizace práce o zásadách pro nadnárodní společnosti a sociální politiku, globální iniciativa pro podávání zpráv („Global Reporting Initiative“) nebo jiné uznávané mezinárodní rámce.
- (10) Členské státy by měly zajistit zavedení vhodných a účinných mechanismů, které zaručí, aby podniky uváděly nefinanční informace v souladu s touto směrnicí. Za tímto účelem by členské státy měly zajistit, aby byly zavedeny účinné vnitrostátní postupy, které umožní vymáhat dodržování povinností stanovených touto směrnicí, a aby těchto postupů mohly využívat všechny fyzické i právnické osoby, které mají v souladu s vnitrostátním právem oprávněný zájem na tom, aby bylo zajištěno dodržování ustanovení této směrnice.
- (11) Odstavec 47 závěrečného dokumentu konference OSN Rio+20 nazvané „Budoucnost, jakou chceme,“ uznává význam podávání zpráv podniků o udržitelnosti a vyzývá podniky, aby případně zvážily zahrnutí informací o udržitelnosti do svého cyklu podávání zpráv. Rovněž vyzývá průmysl, zainteresované vlády a příslušné zúčastněné strany, aby za podpory systému OSN případně vypracovaly modely osvědčených postupů a s ohledem na zkušenosti stávajících rámců zjednotily začlenění finančních a nefinančních informací.

- (12) Přístup investorů k nefinančním informacím je krokem k dosažení cíle stanoveného v rámci Plánu pro Evropu účinněji využívající zdroje, podle kterého mají být do roku 2020 zavedeny tržní a politické pobídky, které odměňují investice podniků do účinného využívání zdrojů.
- (13) Evropská rada ve svých závěrečných závěrech ze dnů 24. a 25. března 2011 vyzvala ke snížení celkové regulační zátěže na evropské a vnitrostátní úrovni, zejména pro malé a střední podniky, a navrhla opatření ke zvýšení produktivity, zatímco cílem strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění je zlepšit podnikatelské prostředí pro malé a střední podniky a podpořit jejich internacionalizaci. Proto by se v souladu se zásadou „zelenou malým a středním podnikům“ měly nové požadavky na uvádění informací vztahovat pouze na některé velké podniky a skupiny.
- (14) Rozsah těchto požadavků na uvádění nefinančních informací by měl být vymezen ve vztahu k průměrnému počtu zaměstnanců, bilanční sumě a čistému obrátu. Malé a střední podniky by měly být osvobozeny od dalších požadavků a povinnost uvádět přehled nefinančních informací by se měla vztahovat pouze na ty velké podniky, které jsou subjekty veřejného zájmu, a na ty subjekty veřejného zájmu, které jsou mateřským podnikem velké skupiny, v obou případech pokud jejich průměrný počet zaměstnanců přesahuje 500, a to v případě skupiny na konsolidovaném základě. To by nemělo bránit členským státům, aby vyžadovaly uvádění nefinančních informací od podniků a skupin jiných než podniky, na které se vztahuje tato směrnice.
- (15) Mnoho podniků, které spadají do oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU<sup>(1)</sup>, je členy skupin podniků. Konsolidované zprávy vedení podniku by měly být sestavovány tak, aby informace týkající se těchto skupin podniků mohly být předány členům a třetím stranám. Vnitrostátní právní předpisy týkající se konsolidovaných zpráv vedení podniku by proto měly být koordinovány, aby se docílilo srovnatelnosti a soudržnosti informací, jež by měly podniky v Unii zveřejňovat.
- (16) Statutární auditori a auditorské společnosti by měli pouze ověřit, zda byly přehled nefinančních informací nebo samostatná zpráva vypracovány. Kromě toho by členské státy měly mít možnost požadovat, aby byly informace obsažené v přehledu nefinančních informací nebo v samostatné zprávě ověřeny nezávislým poskytovatelem ověřovacích služeb.
- (17) S cílem usnadnit uvádění nefinančních informací podniky by Komise měla vypracovat nezávazné pokyny, včetně obecných a odvětvových nefinančních klíčových ukazatelů výkonnosti. Komise by měla vzít v úvahu stávající osvědčené postupy, mezinárodní vývoj a výsledky souvisejících iniciativ Unie. Komise by měla vést odpovídající konzultace, a to i s příslušnými zúčastněnými stranami. Při odkazech na environmentální aspekty by Komise měla zahrnout přinejmenším využívání půdy, vodních zdrojů, emise skleníkových plynů a využívání materiálů.
- (18) Rozmanitost pravomocí a stanovisek členů správních, řídicích a dozorčích orgánů podniků usnadňuje dobré porozumění podnikové organizaci a záležitostem dotyčného podniku. Umožňuje členům těchto orgánů konstruktivně zpochybňovat rozhodnutí řídicích pracovníků a být otevřenější vůči inovativním myšlenkám, čímž se zamezí podobnosti názorů členů známé jako jev „skupinového myšlení“. Přispívá tak k účinnému dohledu nad řídicími pracovníky a úspěšné správě a řízení podniku. Z tohoto důvodu je důležité zvýšit transparentnost, pokud jde o uplatňovanou politiku rozmanitosti. Tím by byl trh informován o postupech správy a řízení podniků, a mohl by tak na podniky vytvářet nepřímý tlak, aby posílily rozmanitost v rámci svých řídicích a dozorčích orgánů.
- (19) Povinnost uvádět politiky rozmanitosti pro správní, řídicí a dozorčí orgány, pokud jde o takové aspekty, jako jsou například věk, pohlaví, vzdělání nebo profesní zkušenosti, by se měla vztahovat pouze na některé velké podniky. Uvádění politiky rozmanitosti by mělo být součástí výkazu o správě a řízení podniku, jak je stanoveno v článku 20 směrnice 2013/34/EU. Pokud se neuplatňuje žádná politika rozmanitosti, neměla by existovat povinnost ji zavést, ale ve výkazu o správě a řízení podniku by mělo být jasně vysvětleno, proč tomu tak je.

<sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ze dne 26. června 2013 o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků, o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES a o zrušení směrnice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Úř. věst. L 182, 29.6.2013, s. 19).

- (20) Byly vzaty na vědomí iniciativy na úrovni Unie, včetně podávání zpráv podle jednotlivých zemí v několika odvětvích, a také odkazy Evropské rady uvedené v jejích závěrech ze dnů 22. května a 19. a 20. prosince 2013 na podávání zpráv podle jednotlivých zemí ze strany velkých podniků a skupin, obdobná ustanovení ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU <sup>(1)</sup> a mezinárodní úsilí o zvýšení transparentnosti v oblasti finančního výkaznictví. V rámci vrcholných schůzek skupin G8 a G20 byla OECD požádána, aby vypracovala standardizovaný vzor pro podávání zpráv pro nadnárodní podniky, jimiž by podávaly daňovým orgánům zprávy o svých ziscích a daňových platbách po celém světě. Tento vývoj doplňují návrhy obsažené v této směrnici jako vhodná opatření pro dané účely.
- (21) Jelikož cíle této směrnice, totiž zvýšit relevantnost, soudržnost a srovnatelnost informací uváděných některými velkými podniky a skupinami v Unii, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej z důvodu účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.
- (22) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznávané Listinou základních práv Evropské unie, včetně práva na svobodu podnikání, respektování soukromého života a ochranu osobních údajů. Tato směrnice musí být provedena v souladu s těmito právy a zásadami.
- (23) Směrnice 2013/34/EU by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

## Článek 1

### Změny směrnice 2013/34/EU

Směrnice 2013/34/EU se mění takto:

- 1) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 19a

#### **Přehled nefinančních informací**

1. Velké podniky, které jsou subjekty veřejného zájmu a které k rozvahovému dni překročí kritérium průměrného počtu 500 zaměstnanců za účetní období, zahrnou do zprávy vedení podniku přehled nefinančních informací obsahující v rozsahu potřebném k pochopení vývoje podniku, jeho výkonnosti a postavení a dopadů jeho činnosti informace týkající se alespoň environmentálních, sociálních a zaměstnaneckých otázek, dodržování lidských práv a boje proti korupci a úplatkářství, včetně:

- a) stručného popisu obchodního modelu podniku;
- b) popisu politik, jež podnik ve vztahu k těmto otázkám sleduje, včetně uplatňovaných postupů náležité péče;
- c) výsledků těchto politik;

<sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o omezitelném dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338).

- d) hlavních rizik souvisejících s těmito otázkami, jež jsou spojeny s operacemi podniku, včetně, je-li to relevantní a přiměřené, jeho obchodních vztahů, produktů nebo služeb, které by mohly mít nepříznivé dopady v těchto oblastech, a způsobu, jakým podnik tato rizika řídí;
- e) nefinančních klíčových ukazatelů výkonnosti, které se vztahují k příslušné podnikatelské činnosti.

Pokud podnik nesleduje politiky ve vztahu k jedné nebo více z těchto otázek, poskytnete přehled nefinančních informací jasné a odůvodněné vysvětlení, proč je nesleduje.

Přehled nefinančních informací uvedený v prvním pododstavci obsahuje případně také odkazy na částky vykazované v roční účetní závěrce a další komentář k nim.

Členské státy mohou povolit, aby byly informace týkající se budoucího vývoje nebo záležitostí, které se právě projednávají, vynechány, a to ve výjimečných případech, kdy by podle řádně odůvodněného stanoviska členů správních, řídicích a dozorčích orgánů, jednajících v mezích pravomocí, které jim svěřuje vnitrostátní právo, a majících za toto stanovisko kolektivní odpovědnost, uvedení těchto informací výrazně poškodilo obchodní postavení daného podniku, neznemožňuje-li ovšem jejich vynechání objektivní a vyvážené pochopení vývoje podniku, jeho výkonnosti a postavení a dopadu jeho činnosti.

Při ukládání požadavku na uvádění informací podle prvního pododstavce členské státy stanoví, že podniky mohou vycházet z vnitrostátních, unijních nebo mezinárodních rámců; pokud tak podniky učiní, upřesní, ze kterých rámců vycházely.

2. Pokud podniky plní povinnost stanovenou v odstavci 1, má se za to, že splnily povinnost týkající se analýzy nefinančních informací stanovenou v čl. 19 odst. 1 třetím pododstavci.

3. Podnik, který je dceřiným podnikem, je osvobozen od povinnosti stanovené v odstavci 1, jestliže jsou on sám a jeho případné dceřiné podniky zahrnuty do konsolidované zprávy vedení podniku nebo samostatné zprávy jiného podniku, která je vypracována v souladu s článkem 29 a s tímto článkem.

4. Pokud podnik vypracovává za stejné účetní období samostatnou zprávu, ať již vycházející z vnitrostátních, unijních nebo mezinárodních rámců či nikoli, která obsahuje informace požadované pro přehled nefinančních informací stanovené v odstavci 1, mohou ho členské státy osvobodit od povinnosti vypracovat přehled nefinančních informací stanovený v odstavci 1, je-li tato samostatná zpráva:

- a) zveřejněna společně se zprávou vedení podniku v souladu s článkem 30; nebo
- b) zpřístupněna veřejnosti v přiměřené době, která nesmí překročit šest měsíců od rozvahového dne, na internetových stránkách podniku a je na ni ve zprávě vedení podniku uveden odkaz.

Odstavec 2 se použije na podniky vypracovávající samostatnou zprávu podle prvního pododstavce tohoto odstavce obdobně.

5. Členské státy zajistí, aby statutární auditor nebo auditorská společnost ověřili, zda byl vypracován přehled nefinančních informací podle odstavce 1 nebo samostatná zpráva podle odstavce 4.

6. Členské státy mohou požadovat, aby byly informace obsažené v přehledu nefinančních informací podle odstavce 1 nebo v samostatné zprávě podle odstavce 4 ověřeny nezávislým poskytovatelem ověřovacích služeb.“

2) Článek 20 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

- „g) popis politiky rozmanitosti uplatňované na správní, řídicí a dozorčí orgány podniku s ohledem na aspekty, jako jsou například věk, pohlaví, vzdělání nebo profesní zkušenosti, cíle této politiky rozmanitosti, způsob jejího provádění a její výsledky ve vykazovaném období. Pokud není žádná taková politika uplatňována, obsahuje výkaz vysvětlení, proč tomu tak je.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Statutární auditor nebo auditorská společnost vyjádří názor v souladu s čl. 34 odst. 1 druhým pododstavcem na informace vypracované podle odst. 1 písm. c) a d) tohoto článku a ověří, že byly poskytnuty informace uvedené v odst. 1 písm. a), b), e), f) a g) tohoto článku.“;

c) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Členské státy mohou osvobodit podniky uvedené v odstavci 1, které emitovaly pouze cenné papíry jiné než akcie přijaté k obchodování na regulovaném trhu ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 14 směrnice 2004/39/ES, od použití odst. 1 písm. a), b), e), f) a g) tohoto článku, pokud tyto podniky neemitovaly akcie, se kterými se obchoduje v mnohostranném systému obchodování ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 15 směrnice 2004/39/ES.“;

d) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„5. Bez ohledu na článek 40 se odst. 1 písm. g) tohoto článku nevztahuje na malé a střední podniky.“

3) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 29a

#### **Konsolidovaný přehled nefinančních informací**

1. Subjekty veřejného zájmu, které jsou mateřskými podniky velké skupiny, jež k rozvahovému dni překročí na konsolidovaném základě kritérium průměrného počtu 500 zaměstnanců za účetní období, zahrnou do konsolidované zprávy vedení podniku konsolidovaný přehled nefinančních informací obsahující v rozsahu nezbytném pro pochopení vývoje skupiny, její výkonnosti a postavení a dopadů její činnosti informace týkající se alespoň environmentálních, sociálních a zaměstnaneckých otázek, dodržování lidských práv a boje proti korupci a úplatkářství, včetně:

- a) stručného popisu obchodního modelu skupiny;
- b) popisu politik, jež skupina ve vztahu k těmto otázkám sleduje, včetně uplatňovaných postupů náležité péče;
- c) výsledků těchto politik;
- d) hlavních rizik souvisejících s těmito otázkami, jež jsou spojené s operacemi skupiny, včetně, je-li to relevantní a přiměřené, jejich obchodních vztahů, produktů nebo služeb, které by mohly mít nepříznivé dopady v těchto oblastech, a způsobu, jakým skupina tato rizika řídí;
- e) nefinančních klíčových ukazatelů výkonnosti, které se vztahují k příslušné podnikatelské činnosti.

Pokud skupina nesleduje politiky ve vztahu k jedné nebo více z těchto otázek, poskytne konsolidovaný přehled nefinančních informací jasné a odůvodněné vysvětlení, proč je nesleduje.

Konsolidovaný přehled nefinančních informací uvedený v prvním pododstavci obsahuje případně také odkazy na částky vykazované v konsolidované účetní závěrce a další komentář k nim.

Členské státy mohou povolit, aby byly informace týkající se budoucího vývoje nebo záležitostí, které se právě projednávají, vynechány, a to ve výjimečných případech, kdy by podle řádně odůvodněného stanoviska členů správních, řídicích a dozorčích orgánů, jednajících v mezích pravomocí, které jim světuje vnitrostátní právo, a majících za toto stanovisko kolektivní odpovědnost, uvedení těchto informací výrazně poškodilo obchodní postavení dané skupiny, neznemožňuje-li ovšem jejich vynechání objektivní a vyvážené pochopení vývoje skupiny, její výkonnosti a postavení a dopadů její činnosti.



Při ukládání požadavku na uvádění informací podle prvního pododstavce členské státy stanoví, že mateřský podnik může vycházet z vnitrostátních, unijních nebo mezinárodních rámců; pokud tak mateřský podnik učiní, upřesní, ze kterých rámců vycházel.

2. Pokud mateřský podnik plní povinnost stanovenou v odstavci 1, má se za to, že splnil povinnost týkající se analýzy nefinančních informací stanovenou v čl. 19 odst. 1 třetím pododstavci a v článku 29.

3. Mateřský podnik, který je zároveň dceřiným podnikem, je osvobozen od povinnosti stanovené v odstavci 1, jestliže jsou on sám a jeho dceřiné podniky zahrnuty do konsolidované zprávy vedení podniku nebo samostatné zprávy jiného podniku, která je vypracována v souladu s článkem 29 a s tímto článkem.

4. Pokud mateřský podnik vypracovává za stejné účetní období samostatnou zprávu odkazující na celou skupinu, ať již vycházející z vnitrostátních, unijních nebo mezinárodních rámců či nikoli, která obsahuje informace požadované pro konsolidovaný přehled nefinančních informací stanovený v odstavci 1, mohou ho členské státy osvobodit od povinnosti vypracovat konsolidovaný přehled nefinančních informací stanovený v odstavci 1, je-li tato samostatná zpráva:

- a) zveřejněna společně s konsolidovanou zprávou vedení podniku v souladu s článkem 30; nebo
- b) zpřístupněna veřejnosti v přiměřené době, která nesmí překročit šest měsíců od rozvahového dne, na internetových stránkách mateřského podniku a je na ni v konsolidované zprávě vedení podniku uveden odkaz.

Odstavec 2 se použije na podniky vypracovávající samostatnou zprávu podle prvního pododstavce tohoto odstavce obdobně.

5. Členské státy zajistí, aby statutární auditor nebo auditorská společnost ověřili, zda byl vypracován konsolidovaný přehled nefinančních informací podle odstavce 1 nebo samostatná zpráva podle odstavce 4.

6. Členské státy mohou požadovat, aby byly informace obsažené v konsolidovaném přehledu nefinančních informací podle odstavce 1 nebo v samostatné zprávě podle odstavce 4 ověřeny nezávislým poskytovatelem ověřovacích služeb.“

4) V článku 33 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy zajistí, aby členové správních, řídicích a dozorčích orgánů podniku jednající v mezích pravomocí, které jim svěřuje vnitrostátní právo, měli kolektivní povinnost zajistit, aby

- a) roční účetní závěrka, zpráva vedení podniku, výkaz o správě a řízení podniku, pokud jsou předkládány samostatně, a zpráva uvedená v čl. 19a odst. 4; a
- b) konsolidovaná účetní závěrka, konsolidovaná zpráva vedení podniku, konsolidovaný výkaz o správě a řízení podniku, pokud jsou předkládány samostatně, a zpráva uvedená v čl. 29a odst. 4

byly vypracovány a zveřejněny v souladu s požadavky této směrnice a případně s mezinárodními účetními standardy přijatými podle nařízení (ES) č. 1606/2002.“

5) V článku 34 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Tento článek se nevztahuje na přehled nefinančních informací uvedený v čl. 19a odst. 1, na konsolidovaný přehled nefinančních informací uvedený v čl. 29a odst. 1 ani na samostatné zprávy uvedené v čl. 19a odst. 4 a čl. 29a odst. 4.“

6) V článku 48 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Ve zprávě se také s přihlédnutím k vývoji v OECD a k výsledkům souvisejících evropských iniciativ zvaží možnost zavedení povinnosti pro velké podniky, aby každoročně vydaly zprávu podle jednotlivých zemí za každý členský stát a třetí zemi, v nichž podniky působí, která by obsahovala přinejmenším informace o dosažených ziscích, o zaplacených daních ze zisku a o obdržení veřejných podporách.“

## Článek 2

### **Pokyny pro vypracování zpráv**

Komise vypracuje nezávazné pokyny k metodice vypracování zpráv obsahujících nefinanční informace, včetně nefinančních klíčových ukazatelů výkonnosti, a to obecných i odvětvových, s cílem usnadnit relevantní, užitečné a srovnatelné uvádění nefinančních informací podniky. Komise přitom konzultuje s příslušnými zúčastněnými stranami.

Komise zveřejní tyto pokyny do 6. prosince 2016.

## Článek 3

### **Přezkum**

Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování této směrnice týkající se mimo jiné její oblasti působnosti, zejména pokud jde o velké nekotované podniky, její účinnosti a úroveň poskytnutých pokynů a metod. Tuto zprávu, případně provázenou legislativními návrhy, zveřejní do 6. prosince 2018.

## Článek 4

### **Provedení**

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 6. prosince 2016. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy stanoví, že se předpisy uvedené v prvním pododstavci použijí na všechny podniky v oblasti působnosti článku 1 pro účetní období počínající dne 1. ledna 2017 nebo v průběhu kalendářního roku 2017.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

## Článek 5

### **Vstup v platnost**

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## Článek 6

**Určení**

Tato směrnice je určena členskými státy.

Ve Štrasburku dne 22. října 2014.

*Za Evropský parlament*  
*předseda*  
M. SCHULTZ

*Za Radu*  
*předseda*  
B. DELLA VEDOVA

---

## II

(Nelegislativní akty)

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 7. listopadu 2014

**o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Francouzskou republikou o uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zdanění úspor a správní spolupráce v oblasti daní společenstvím Svatý Bartoloměj jménem Evropské unie**

(2014/793/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 113 a 115 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. b) a odst. 8 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle rozhodnutí Rady 2013/671/EU <sup>(1)</sup> byla Dohoda mezi Evropskou unií a Francouzskou republikou o uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zdanění úspor a správní spolupráce v oblasti daní společenstvím Svatý Bartoloměj (dále jen „dohoda“) podepsána dne 17. února 2014 s výhradou pozdějšího uzavření.
- (2) Účelem dohody je zaručit, aby se mechanismy směrnice Rady 2011/16/EU <sup>(2)</sup> a směrnice Rady 2003/48/ES <sup>(3)</sup>, týkající se zejména boje proti podvodům a přeshraničním daňovým únikům, na ostrov Svatého Bartoloměje uplatňovaly i navzdory změně jeho statusu.
- (3) Dohoda by měla být uzavřena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Francouzskou republikou o uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zdanění úspor a správní spolupráce v oblasti daní společenstvím Svatý Bartoloměj se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2013/671/EU ze dne 15. listopadu 2013 o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Francouzskou republikou o uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zdanění úspor a správní spolupráce v oblasti daní společenstvím Svatý Bartoloměj jménem Evropské unie (Úř. věst. L 313, 22.11.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Směrnice Rady 2011/16/EU ze dne 15. února 2011 o správní spolupráci v oblasti daní a o zrušení směrnice 77/799/EHS (Úř. věst. L 64, 11.3.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Směrnice Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor v podobě úrokových plateb (Úř. věst. L 157, 26.6.2003, s. 38).

*Článek 2*

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení podle článku 7 dohody <sup>(1)</sup>.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 7. listopadu 2014.

*Za Radu*  
*předseda*  
P. C. PADOAN

---

<sup>(1)</sup> Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

**DOHODA****mezi Evropskou unií a Francouzskou republikou o uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zdanění úspor a správní spolupráce v oblasti daní společenstvím Svatý Bartoloměj**

EVROPSKÁ UNIE

a

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA, zastupující společenství Svatý Bartoloměj,

společně dále jen „strany“,

Vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společenství Svatý Bartoloměj je nedílnou součástí Francouzské republiky, ale v souladu s rozhodnutím Evropské rady <sup>(1)</sup> již ode dne 1. ledna 2012 není součástí Evropské unie.
- (2) Aby mohly být i nadále chráněny zájmy Unie a zejména bylo možno bojovat proti přeshraničním podvodům a daňovým únikům, je nezbytné zajistit, aby ustanovení právních předpisů Evropské unie týkající se správní spolupráce v oblasti daní, jakož i zdanění příjmů z úspor v podobě úrokových plateb byly v případě společenství Svatý Bartoloměj i nadále použitelné. Je třeba rovněž zajistit, aby se na toto společenství uplatňovaly i veškeré právní předpisy měnící tato ustanovení,

SE DOHODLY TAKTO:

**Článek 1****Použití směrnic 2011/16/EU a 2003/48/ES a s nimi spojených aktů**

1. Francouzská republika a ostatní členské státy uplatňují vůči společenství Svatý Bartoloměj směrnici Rady 2011/16/EU <sup>(2)</sup>, jakož i opatření, která přijaly pro její provedení.
2. Francouzská republika a ostatní členské státy uplatňují vůči společenství Svatý Bartoloměj směrnici Rady 2003/48/EU <sup>(3)</sup>, jakož i opatření, která přijaly pro její provedení.
3. Francouzská republika a ostatní členské státy uplatňují vůči společenství Svatý Bartoloměj případné právní akty Unie přijaté na základě směrnic uvedených v odstavcích 1 a 2.
4. Strany upřesňují, že Evropská komise má ve vztahu ke společenství Svatý Bartoloměj úkoly stanovené směrnicemi 2011/16/EU a 2003/48/ES, jakož i ostatními s nimi souvisejícími právními akty přijatými Radou za účelem usnadnění správní spolupráce mezi příslušnými orgány členských států.

**Článek 2****Použitelná znění aktů Unie uvedených v této dohodě**

Odkazy této dohody na směrnice 2011/16/EU a 2003/48/ES, jakož i na jiné právní akty Unie uvedené v čl. 1 odst. 3 a 4 této dohody se rozumějí odkazy na znění uvedených směrnic a právních aktů platná v příslušném okamžiku, v případném znění pozdějších úprav.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Evropské rady 2010/718/EU ze dne 29. října 2010, kterým se mění status ostrova Svatý Bartoloměj vůči Evropské unii (Úř. věst. L 325, 9.12.2010, s. 4).

<sup>(2)</sup> Směrnice Rady 2011/16/EU ze dne 15. února 2011 o správní spolupráci v oblasti daní a o zrušení směrnice 77/799/EHS (Úř. věst. L 64, 11.3.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Směrnice Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor v podobě úrokových plateb (Úř. věst. L 157, 26.6.2003, s. 38).

### Článek 3

#### **Příslušné orgány, ústřední kontaktní místa, kontaktní útvary a příslušní úředníci**

Strany upřesňují, že příslušným orgánům určeným členskými státy podle směrnice 2003/48/ES, jakož i příslušným orgánům, ústředním kontaktním místům, kontaktním útvarům a příslušným úředníkům určeným těmito státy podle směrnice 2011/16/EU jsou v souladu s článkem 1 této dohody pro účely použití ustanovení uvedených směrnic, pokud jde o společenství Svatý Bartoloměj, svěřeny tytéž funkce a pravomoci.

### Článek 4

#### **Dohled**

Francouzská republika předkládá Evropské komisi statistiky a informace o uplatňování této dohody na společenství Svatý Bartoloměj ve stejném rozsahu, formě a lhůtách jako statistiky a informace, které musí být předkládány ohledně fungování směrnic 2011/16/EU a 2003/48/ES, pokud jde o francouzská území, na než se uvedené směrnice uplatní.

### Článek 5

#### **Vzájemná dohoda mezi příslušnými orgány**

1. Vyvolává-li provádění nebo výklad této dohody obtíže nebo pochybnosti ve vztahu mezi orgánem příslušným, pokud jde o společenství Svatý Bartoloměj, a jedním či více příslušnými orgány členskými státy, pokusí se tyto orgány problém vyřešit vzájemnou dohodou. O výsledcích jednání informují Evropskou komisi, která o nich následně informuje ostatní členské státy.
2. Pokud jde o otázky výkladu, může se Komise na žádost jednoho z příslušných orgánů uvedených v odstavci 1 jednání účastnit.

### Článek 6

#### **Řešení sporů mezi stranami dohody**

1. V případě sporů mezi stranami dohody ohledně jejího výkladu nebo uplatňování se musí strany před podáním žaloby k Soudnímu dvoru Evropské unie podle odstavce 2 sejit.
2. Soudní dvůr Evropské unie má výlučnou příslušnost k řešení sporů mezi stranami ohledně jejího uplatňování nebo výkladu. Žalobu předkládá jedna z těchto stran.

### Článek 7

#### **Vstup v platnost**

Každá ze stran oznámí druhé straně dokončení postupů nezbytných pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda nabývá účinnosti dnem následujícím po dni doručení druhého oznámení.

### Článek 8

#### **Doba trvání a vypovězení**

Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou, s výhradou jejího vypovězení některou ze stran po předchozím písemném oznámení předaném druhé straně diplomatickou cestou. Platnost dohody skončí uplynutím dvanácti měsíců od doručení tohoto oznámení.

### Článek 9

#### **Jazyky**

Dohoda je vyhotovena ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, chorvatském, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Съставено в Брюксел на седемнадесети февруари две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de febrero de dos mil catorce.

V Bruselu dne sedmnáctého února dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende februar to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Februar zweitausendvierzehn.

Kahe tuhanda neljateistkümnenda aasta veebruarikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the seventeenth day of February in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le dix-sept février deux mille quatorze.

Sastavljeno u Bruxellesu sedamnaestog veljače dvije tisuće četrnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette febbraio duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada septiņpadsmitajā februārī.

Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų vasario septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenegyedik év február havának tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Frar tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende februari tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego lutego roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de fevereiro de dois mil e catorze.

Íntocmit la Bruxelles la șaptesprezece februarie două mii paisprezece.

V Bruseli sedemnásteho februára dvetisícštrnásť.

V Bruslju, dne sedemnajstega februarja leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde februari tjugohundrafjorton.



За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

За Франската република  
 Por la República Francesa  
 Za Francouzskou republiku  
 For Den Franske Republik  
 Für die Französische Republik  
 Prantsuse Vabariigi nimel  
 Για τη Γαλλική Δημοκρατία  
 For the French Republic  
 Pour la République française  
 Za Francusku Republiku  
 Per la Repubblica francese  
 Francijas Republikas vārdā –  
 Prancūzijos Respublikos vardu  
 A Francia Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika Franċiża  
 Voor de Franse Republiek  
 W imieniu Republiki Francuskiej  
 Pela República Francesa  
 Pentru Republica Franceză  
 Za Francúzsku republiku  
 Za Francosko republiko  
 Ranskan tasavallan puolesta  
 För Republiken Frankrike

# NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1221/2014

ze dne 10. listopadu 2014,

**kterým se pro rok 2015 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři a kterým se mění nařízení (EU) č. 1180/2013 a (EU) č. 43/2014**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 43 odst. 3 Smlouvy má Rada přijmout na návrh Komise opatření týkající se stanovení a přidělení rybolovných práv.
- (2) Nařízení Rady a Evropského parlamentu (EU) č. 1380/2013 <sup>(1)</sup> požaduje, aby byla opatření pro zachování zdrojů se přijímána s přihlédnutím k dostupnému vědeckému, technickému a ekonomickému poradenství, včetně zpráv vypracovaných Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybnářství (VTHVR) a jinými poradními orgány, a poradenství poskytnutého poradními sbory.
- (3) Rada má přijmout opatření ke stanovení a přidělení rybolovných práv, případně včetně některých podmínek, jež jsou s nimi funkčně spojeny. Rybolovná práva by měla být rozdělena mezi členské státy způsobem, který každému členskému státu zajistí relativní stabilitu rybolovných činností každého členského státu pro každou populaci ryb nebo loviště, a s náležitým ohledem na cíle společné rybářské politiky stanovené v nařízení (EU) č. 1380/2013.
- (4) Celkové přípustné odlovy (TAC) by tedy měly být stanoveny v souladu s nařízením (EU) č. 1380/2013 a s ohledem na zásady uvedené ve 2. bodě odůvodnění.
- (5) Pro lov malých pelagických druhů (sleď obecný a šprot obecný), tresky obecné a lososa obecného v Baltském moři platí povinnost vykládky, stanovená v čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) č. 1380/2013, ode dne 1. ledna 2015. Podle čl. 16 odst. 2 téhož nařízení mají být při zavedení povinnosti vykládky pro určitou rybí populaci rybolovná práva stanovena s ohledem na to, že ze způsobu stanovení rybolovných práv na základě vykládky se přešlo na způsob stanovení těchto práv na základě úlovků.
- (6) Pro populace podléhající specifickým víceletým plánům by měla být rybolovná práva určena v souladu s pravidly stanovenými v těchto plánech. Omezení odlovu by tedy měla být stanovena v souladu s pravidly uvedenými v nařízení Rady (ES) č. 1098/2007 <sup>(2)</sup> (plánem pro tresku obecnou v Baltském moři).
- (7) Vědecké doporučení o intenzitě rybolovu pro populace tresky obecné v Baltském moři, které poskytla Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES), určilo, že pokud by se povinnost vykládky vztahovala na konkrétní populaci, nepřispělo by stanovení nižších omezení intenzity k dosažení cílů reformované společné rybářské politiky. Proto je vhodné stanovit omezení intenzity pro populace tresky obecné v subdivizích ICES 22-24 na úrovni roku 2014. Stanovení omezení intenzity rybolovu na úrovni roku 2014 usnadní zavedení povinnosti vykládky a přispěje k dosažení cílů společné rybářské politiky stanovených v nařízení (EU) č. 1380/2013.

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1098/2007 ze dne 18. září 2007, kterým se zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné v Baltském moři a lov těchto populací, mění nařízení (EHS) č. 2847/93 a ruší nařízení (ES) č. 779/97 (Úř. věst. L 248, 22.9.2007, s. 1).

- (8) S ohledem na poskytnuté vědecké doporučení lze zavést flexibilitu v řízení intenzity rybolovu tresky obecné v Baltském moři v subdivizích ICES 22–24, aniž by byly ohroženy cíle plánu pro tresku obecnou a aniž by to vedlo ke zvýšení úmrtnosti způsobené rybolovem. Tato flexibilita by umožnila efektivnější řízení intenzity rybolovu v případech, kdy kvóty nejsou mezi loďstvo členského státu rozděleny rovnoměrně, a usnadnila by rychlé reakce na výměny kvót. Členskými státy by proto mělo být dovoleno, aby přidělily rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkou dodatečné dny nepřítomnosti v přístavu, pokud je stejný počet dnů odejmut jiným rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkou.
- (9) V aktuálním vědeckém doporučení uvádí, že ICES nemohla stanovit biologické referenční hodnoty pro populace tresky obecné v subdivizích ICES 25–32 a namísto toho doporučila, aby TAC pro tuto populaci tresky obecné vycházel z koncepce pro populace, o nichž jsou k dispozici jen omezené údaje. Neexistence biologických referenčních hodnot znemožňuje dodržovat pravidla týkající se stanovení rybolovných práv pro populace tresky obecné v subdivizích ICES 25–32. Jelikož nestanovení rybolovných práv by mohlo představovat vážnou hrozbu pro udržitelnost této populace, je vhodné stanovit TAC pro tuto populaci tresky obecné na úrovni odpovídající přístupu vypracovanému a doporučenému ICES a stanovit omezení intenzity rybolovu na úrovni roku 2014. Stanovení omezení intenzity rybolovu na úrovni roku 2014 usnadní zavedení povinnosti vykládky, zajistí selektivnější rybolov a přispěje k dosažení cílů společné rybářské politiky stanovených v nařízení (EU) č. 1380/2013.
- (10) Na využívání rybolovných práv stanovených v tomto nařízení se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1224/2009<sup>(1)</sup>, a zejména jeho články 33 a 34, pokud jde o zaznamenávání úlovků a intenzity rybolovu a oznamování údajů o vyčerpání rybolovných práv. Je proto třeba upřesnit kódy týkající se vykládek populací, na něž se vztahuje toto nařízení, které mají členské státy používat při předávání údajů Komisi.
- (11) Nařízení Rady (ES) č. 847/96<sup>(2)</sup> zavedlo dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů, včetně ustanovení o flexibilitě podle článku 3 pro populace, na něž se vztahuje preventivní TAC, a článku 4 pro populace, na něž se vztahuje analytický TAC. Podle článku 2 uvedeného nařízení má Rada při stanovení TAC rozhodnout, na které populace se nevztahují články 3 a 4, a to zejména na základě biologického stavu těchto populací. Ustanovení čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013 nedávno zavedla mechanismus meziroční flexibility pro všechny populace, na které se vztahuje povinnost vykládky. Ve snaze zabránit nadměrné flexibilitě, která by narušovala dodržování zásady rozumného a odpovědného využívání živých mořských biologických zdrojů, bránila dosažení cílů společné rybářské politiky a zhoršila biologický stav populací, by proto mělo být stanoveno, že se články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96 použijí na analytické TAC pouze tehdy, pokud není použita meziroční flexibilita podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013.
- (12) Vědecké doporučení ohledně šprota obecného v Severním moři se týká období od července do června následujícího roku, ačkoli TAC se stanoví pro období od ledna do prosince. Nejnovější vědecké doporučení pro období od července 2014 do června 2015 uvádí, že TAC lze významně zvýšit. V druhé polovině roku 2014 tedy existuje větší dostupnost šprota obecného, než se předpokládalo. Jelikož tato populace je předmětem analytického hodnocení a nachází se v rámci bezpečných biologických limitů, jsou splněny podmínky pro uplatnění článků 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96 umožňující meziroční flexibilitu kvót a taková flexibilita by měla být povolena, aby bylo v rámci rybolovu možné využít co nejefektivněji zvýšené dostupnosti šprota obecného. Nařízení (EU) č. 43/2014 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (13) Nařízení (EU) č. 43/2014 v současnosti umožňuje, aby určitý členský stát využil v roce 2015 ve vztahu k některým populacím veškerá nevyužitá množství až do výše 10 % kvóty, kterou měl daný členský stát k dispozici v roce 2014. Dne 6. srpna 2014 uvalila Ruská federace embargo na dovoz některých zemědělských produktů a produktů rybolovu z Unie. V důsledku toho bylo nemožné uskutečnit část vývozu, který producenti do Ruska plánovali uskutečnit během podzimu 2014, a v některých případech nebylo možné nalézt narychlo alternativní trhy. S ohledem na tyto výjimečné okolnosti a na naléhavost celé záležitosti je nutné umožnit určité úpravy pro rybářskou sezónu 2014. Vzhledem k pozitivnímu vědeckému doporučení a pozitivnímu přístupu příslušných pobřežních států je vhodné umožnit, a to výjimečně a pouze pro populace nejhůře nebo přímo postižené ruským embargem, zvýšení procentního podílu množství nevyužitých v roce 2014, která mohou být převedena do roku 2015. Toto výjimečné opatření je omezeno na rybářskou sezónu 2014. Předpokládá se, že toto opatření umožní nalézt nové trhy nebo přizpůsobit odlovy, pokud by embargo platilo dále i v roce 2015. Ze stejných důvodů by

(1) Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

(2) Nařízení Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót (Úř. věst. L 115, 9.5.1996, s. 3).

se měla v nařízení Rady (EU) č. 1180/2013 <sup>(1)</sup> zavést odpovídající možnost převést nevyužitá rybolovná práva. Nařízení (EU) č. 43/2014 a (EU) č. 1180/2013 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

- (14) Aby se předešlo přerušení rybolovných činností a zajistila obživa rybářů Unie, mělo by se toto nařízení použít ode dne 1. ledna 2015. Z důvodu naléhavosti by toto nařízení mělo vstoupit v platnost bezprostředně po vyhlášení. Z důvodů uvedených ve 13. bodě odůvodnění by se ustanovení o možnosti převodu rybolovných práv nevyužitých v roce 2014 měla použít ode dne 1. ledna 2014,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## KAPITOLA I

### OBECNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 1

#### Předmět

Tímto nařízením se pro rok 2015 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři.

#### Článek 2

#### Oblast působnosti

Toto nařízení se vztahuje na rybářská plavidla Unie působící v Baltském moři.

#### Článek 3

#### Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „ICES“ Mezinárodní rada pro průzkum moří;
- 2) „Baltským mořem“ oblasti ICES IIIb, IIIc a IIId;
- 3) „subdivizí“ subdivize ICES v Baltském moři podle definice v příloze I nařízení Rady (ES) č. 2187/2005 <sup>(2)</sup>;
- 4) „rybářským plavidlem“ jakékoli plavidlo vybavené pro účely obchodního využívání biologických mořských druhů;
- 5) „rybářským plavidlem Unie“ rybářské plavidlo plující pod vlajkou členského státu a zapsané v Unii;
- 6) „intenzitou rybolovu“ rozumí součin kapacity a činnosti rybářského plavidla; pro skupinu plavidel součet intenzit rybolovu všech rybářských plavidel ve skupině;
- 7) „populací“ biologické mořské zdroje, které se vyskytují v dané oblasti řízení;
- 8) „celkovým přípustným odlovem“ (TAC) množství ryb z každé populace, které může být:
  - i) uloveno během období jednoho roku v případě rybolovu podléhajícího povinnosti vykládky podle článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013; nebo
  - ii) vyloženo během období jednoho roku v případě rybolovu nepodléhajícího povinnosti vykládky podle článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013;

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (EU) č. 1180/2013 ze dne 19. listopadu 2013, kterým se pro rok 2014 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři (Úř. věst. L 313, 22.11.2013, s. 4).

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2187/2005 ze dne 21. prosince 2005, kterým se stanoví technická opatření pro zachování rybolovných zdrojů ve vodách Baltského moře, Velkého a Malého Beltu a Øresundu, mění nařízení (ES) č. 1434/98 a zrušuje nařízení (ES) č. 88/98 (Úř. věst. L 349, 31.12.2005, s. 1).

- 9) „kvótou“ část TAC přidělená Unii, členskému státu nebo třetí zemi;
- 10) „dnem nepřítomnosti v přístavu“ každé nepřetržité období 24 hodin nebo jeho část, během něhož je rybářské plavidlo nepřítomno v přístavu.

## KAPITOLA II

## RYBOLOVNÁ PRÁVA

## Článek 4

## TAC a jejich rozdělení

TAC, kvóty a případně podmínky, které jsou s nimi funkčně spjaty, jsou stanoveny v příloze I.

## Článek 5

## Zvláštní ustanovení o rozdělení rybolovných práv

Rozdělením rybolovných práv mezi členské státy stanoveným v tomto nařízení nejsou dotčeny:

- a) výměny provedené podle čl. 16 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013;
- b) odpočty a přerozdělení provedené podle článku 37 nařízení (ES) č. 1224/2009;
- c) dodatečné vykládky povolené podle článku 3 nařízení (ES) č. 847/96 nebo podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013;
- d) množství převedená podle článku 4 nařízení (ES) č. 847/96 nebo podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013;
- e) odpočty provedené podle článků 105, 106 a 107 nařízení (ES) č. 1224/2009.

## Článek 6

## Podmínky vykládky úlovků a vedlejších úlovků, které nepodléhají povinnosti vykládky

Úlovky a vedlejší úlovky platí se evropského se uchovávají na palubě nebo vykládají pouze tehdy, pokud byl odlov proveden rybářskými plavidly Unie plujícími pod vlajkou členského státu, jenž má kvótu, která dosud nebyla vyčerpána.

## Článek 7

## Omezení intenzity rybolovu

Omezení intenzity rybolovu jsou stanovena v příloze II.

## KAPITOLA III

## FLEXIBILITA PŘI STANOVOVÁNÍ RYBOLOVNÝCH PRÁV NĚKTERÝCH POPULACÍ

## Článek 8

## Změny nařízení (EU) č. 43/2014

Nařízení (EU) č. 43/2014 se změní takto:

- 1) Článek 18a se mění takto:
  - a) v odstavci 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:
    - „m) sled obecný v oblastech VIIa, VIIg, VIIh, VIIj a VIIk;
    - n) kranas obecný ve vodách Unie oblastí IIa, Ia, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe; ve vodách Unie a mezinárodních vodách oblasti Vb; v mezinárodních vodách oblastí XII a XIV.“;
  - b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„7. Odchylně od odstavce 4 se procentní podíl ve výši 10 % zvyšuje o dalších 15 % pro populace uvedené v odst. 1 písm. c), d), f), g), j), k), m) a n).“

- 2) V příloze IA se položka týkající se šprota obecného a souvisejících vedlejších úlovků ve vodách Unie oblastí Ila a IV nahrazuje tímto:

„Druh:	Šprot obecný a související vedlejší úlovky <i>Sprattus sprattus</i>	Oblast:	Vody Unie oblastí Ila a IV (SPR/2AC4-C)
Belgie	1 546 <sup>(?)</sup>		
Dánsko	122 383 <sup>(?)</sup>		
Německo	1 546 <sup>(?)</sup>		
Francie	1 546 <sup>(?)</sup>		
Nizozemsko	1 546 <sup>(?)</sup>		
Švédsko	1 330 <sup>(1) (2)</sup>		
Spojené království	5 103 <sup>(?)</sup>		
Unie	135 000		
Norsko	9 000		
TAC	144 000		Analytický TAC

<sup>(1)</sup> Včetně smačků rodu *Ammodytes*.

<sup>(2)</sup> Šprot obecný musí představovat alespoň 98 % vykládek započítaných do této kvóty. Vedlejší úlovky limandy obecné a tresky bezvousé se započítávají do zbývajících 2 % kvóty (OTH/\*2AC4C).“

#### Článek 9

#### Změny nařízení (EU) č. 1180/2013

Nařízení (EU) č. 1180/2013 se mění takto:

- 1) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 5a

#### Flexibilita při stanovování rybolovných práv některých populací

1. Tento článek se vztahuje na populace:

- sledě obecného v subdivizích ICES 30–31;
- sledě obecného ve vodách Unie subdivizí ICES 25–27, 28.2, 29 a 32;
- sledě obecného v subdivizi ICES 28.1;
- šprota obecného ve vodách Unie subdivizí ICES 22–32.

2. Veškerá množství až do výše 25 % kvóty členského státu pro populace určené v odstavci 1, která nebyla v roce 2014 využita, se přičítají pro účely výpočtu kvóty dotčeného členského státu pro příslušnou populaci v roce 2015. Při určování využitých a nevyužitých množství podle tohoto odstavce se zohlední veškerá množství, která byla převedena jiným členským státům podle čl. 16 odst. 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 (\*), jakož i veškerá množství, která byla odečtena v souladu s články 37, 105 a 107 nařízení (ES) č. 1224/2009.

3. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se u dotčených členských států pro populace určené v odstavci 1 tohoto článku nepoužije.

(\*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).“

- 2) V příloze I se vkládá následující poznámka pod čarou pro položky týkající se těchto populací: sled' obecný v subdivizích 30–31, sled' obecný ve vodách Unie v subdivizích 25–27, 28.2, 29 a 32, sled' obecný v subdivizi 28.1 a šprot obecný ve vodách Unie v subdivizích 22–32:

„Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.“

#### KAPITOLA IV

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 10

#### **Předávání údajů**

Zasílají-li členské státy podle článků 33 a 34 nařízení (ES) č. 1224/2009 Komisi údaje týkající se vykládek množství odlovených nebo vyložených populací, použijí kódy populací stanovené v příloze I tohoto nařízení.

#### Článek 11

#### **Flexibilita**

1. Není-li v příloze I tohoto nařízení uvedeno jinak, použije se článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 na populace, na které se vztahuje preventivní TAC, a čl. 3 odst. 2 a 3 a článek 4 uvedeného nařízení na populace, na které se vztahuje analytický TAC.
2. Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 a článku 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí, pokud členský stát používá meziroční flexibilitu stanovenou v čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013.

#### Článek 12

#### **Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2015.

Články 8 a 9 se však použijí ode dne 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. listopadu 2014.

*Za Radu*  
*předseda*  
M. MARTINA

## PŘÍLOHA I

## CELKOVÉ PŘÍPUSTNÉ ODLOVY PLATNÉ PRO RYBÁŘSKÁ PLOVIDLA UNIE V OBLASTECH, KDE CELKOVÉ PŘÍPUSTNÉ ODLOVY EXISTUJÍ, PRO JEDNOTLIVÉ DRUHY A OBLASTI

Níže uvedené tabulky stanoví TAC a kvóty (v tunách živé hmotnosti, není-li uvedeno jinak) podle populace a podmínek, které jsou s nimi funkčně spjaty.

Není-li stanoveno jinak, představují odkazy na rybolovné oblasti odkazy na oblasti ICES.

Populace ryb jsou uváděny v abecedním pořadí podle latinského názvu druhů.

Pro účely tohoto nařízení se použije tato srovnávací tabulka latinských a obecných názvů:

Vědecký název	Třípísmenný kód	Obecný název
<i>Clupea harengus</i>	HER	Sleď obecný
<i>Gadus morhua</i>	COD	Treska obecná
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Platýs evropský
<i>Salmo salar</i>	SAL	Losos obecný
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Šprot obecný

Druh:	Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Subdivize 30-31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finsko	129 923		
Švédsko	28 547		
Unie	158 470		
TAC	158 470		Analytický TAC

Druh:	Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Subdivize 22-24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dánsko	3 115		
Německo	12 259		
Finsko	2		
Polsko	2 891		
Švédsko	3 953		
Unie	22 220		
TAC	22 220		Analytický TAC Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.



<b>Druh:</b>	Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	<b>Oblast:</b>	Vody Unie subdivizí 25–27, 28.2, 29 a 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.2; HER/3D29.; HER/3D32.
Dánsko	3 596		
Německo	953		
Estonsko	18 363		
Finsko	35 845		
Lotyšsko	4 532		
Litva	4 772		
Polsko	40 723		
Švédsko	54 667		
Unie	163 451		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC

<b>Druh:</b>	Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	<b>Oblast:</b>	Subdivize 28.1 HER/03D.RG
Estonsko	17 908		
Lotyšsko	20 872		
Unie	38 780		
TAC	38 780		Analytický TAC

<b>Druh</b>	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	<b>Oblast:</b>	Vody Unie subdivizí 25-32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dánsko	11 814		
Německo	4 700		
Estonsko	1 151		
Finsko	904		
Lotyšsko	4 393		
Litva	2 894		
Polsko	13 603		
Švédsko	11 969		
Unie	51 429		
TAC	Nepoužije se		Preventivní TAC Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<b>Druh:</b>	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	<b>Oblast:</b>	Subdivize 22-24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánsko	6 941		
Německo	3 393		
Estonsko	154		
Finsko	136		
Lotyšsko	574		
Litva	372		
Polsko	1 857		
Švédsko	2 473		
Unie	15 900		
TAC	15 900		Analytický TAC Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<b>Druh:</b>	Platýs evropský <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Oblast:</b>	Vody Unie subdivizí 22-32 PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dánsko	2 443		
Německo	271		
Polsko	511		
Švédsko	184		
Unie	3 409		
TAC	3 409		Preventivní TAC

<b>Druh:</b>	Losos obecný <i>Salmo salar</i>	<b>Oblast:</b>	Vody Unie subdivizí 22-31 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dánsko	19 879 <sup>(1)</sup>		
Německo	2 212 <sup>(1)</sup>		
Estonsko	2 020 <sup>(1)</sup>		
Finsko	24 787 <sup>(1)</sup>		
Lotyšsko	12 644 <sup>(1)</sup>		
Litva	1 486 <sup>(1)</sup>		
Polsko	6 030 <sup>(1)</sup>		
Švédsko	26 870 <sup>(1)</sup>		
Unie	95 928 <sup>(1)</sup>		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<sup>(1)</sup> Vyjádřeno v počtu kusů ryb.

<b>Druh:</b>	Losos obecný <i>Salmo salar</i>	<b>Oblast:</b>	Vody Unie subdivize 32 SAL/3D32.
Estonsko	1 344 <sup>(1)</sup>		
Finsko	11 762 <sup>(1)</sup>		
Unie	13 106 <sup>(1)</sup>		
TAC	Nepoužije se		Preventivní TAC

<sup>(1)</sup> Vyjádřeno v počtu kusů ryb.

<b>Druh:</b>	Šprot obecný <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Oblast:</b>	Vody Unie subdivizí 22-32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dánsko	21 068		
Německo	13 347		
Estonsko	24 465		
Finsko	11 029		
Lotyšsko	29 548		
Litva	10 689		
Polsko	62 706		
Švédsko	40 729		
Unie	213 581		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC

## PŘÍLOHA II

## OMEZENÍ INTENZITY RYBOLOVU

1. Rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou členských států a provádějícím rybolov pomocí vlečných sítí, dánských nevodů nebo podobných lovných zařízení s oky o velikosti 90 mm nebo větší, pomocí tenatových sítí nebo třístěnných tenatových sítí s oky o velikosti 90 mm nebo větší, nástražných lovných šňůr pro lov při dně, dlouhých lovných šňůr s výjimkou unášených lovných šňůr, ručních lovných šňůr a přívlačí, přidělí příslušné členské státy oprávnění nejvýše na:
    - a) 147 dní nepřítomnosti v přístavu v subdivizích ICES 22–24 s výjimkou období od 1. do 30. dubna, kdy se použije čl. 8 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1098/2007, a
    - b) 146 dní nepřítomnosti v přístavu v subdivizích ICES 25–28 s výjimkou období od 1. července do 31. srpna, kdy se použije čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1098/2007.
  2. Maximální počet dní nepřítomnosti v přístavu za rok, ve kterých může být rybářské plavidlo přítomno ve dvou oblastech uvedených v odst. 1 písm. a) a b) a mít lovná zařízení vymezená v odstavci 1, nesmí přesahovat maximální počet dní nepřítomnosti v přístavu přidělených na jednu z daných dvou oblastí.
  3. Odchylně od odstavců 1 a 2, a pokud je to nutné v zájmu efektivního řízení intenzity rybolovu, může členský stát rybářským plavidlům plujícím pod jeho vlajkou udělit oprávnění na další dny nepřítomnosti v přístavu za předpokladu, že stejný počet dnů nepřítomnosti v přístavu je odejmut jiným rybářským plavidlům plujícím pod jeho vlajkou a podléhajícím omezení intenzity v téže oblasti, pokud kapacita každého předávajícího rybářského plavidla v kilowatech je stejně velká nebo vyšší než kapacita přijímajících rybářských plavidel. Počet přijímajících rybářských plavidel nesmí překročit 15 % celkového počtu rybářských plavidel daného členského státu podle odstavce 1.
-

**NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) č. 1222/2014****ze dne 8. října 2014,****kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU, pokud jde o regulační technické normy pro upřesnění metodiky určování globálních systémově významných institucí a vymezení podkategorií globálních systémově významných institucí****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 131 odst. 18 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2013/36/EU zmocňuje příslušné nebo pověřené orgány členských států, aby uložily vyšší požadavky na kapitál globálním systémově významným institucím (G-SVI) s cílem kompenzovat vyšší riziko, které G-SVI představují pro finanční systém, a možný dopad jejich úpadku na daňové poplatníky. Uvedená směrnice vymezuje určité základní zásady metodiky určování institucí G-SVI a jejich zařazování do podkategorií podle jejich systémové významnosti. V souladu s tímto zařazením bude institucím uložen dodatečný požadavek na kmenový kapitál tier 1, tzv. kapitálová rezerva pro G-SVI. Metodika určování a zařazování institucí G-SVI se opírá o pět kategorií, které měří systémový význam banky pro globální finanční trh, a je dále upřesněna v tomto nařízení.
- (2) Aby toto nařízení zachovávalo přístup směrnice 2013/36/EU, mělo by zohlednit standardy pro metodiky posuzování globálních systémově významných bank a pro vyšší požadavek na schopnost absorbovat ztrátu, které stanovil Basilejský výbor pro bankovní dohled a které vycházejí z rámce pro globální systémově významné instituce stanoveného Radou pro finanční stabilitu v návaznosti na zprávu „Reducing the moral hazard posed by systemically important financial institutions – FSB Recommendations and Time Lines“ (Omezování morálního hazardu, který představují systémově významné finanční instituce – doporučení a lhůty Rady pro finanční stabilitu).
- (3) Směrnice 2013/36/EU objasňuje, že metodika určování a zařazování je harmonizována ve všech členských státech pomocí jednotných a transparentních parametrů pro určování celkového skóre subjektu za účelem měření jeho systémového významu. Aby bylo zajištěno, že vzorek bank a bankovních skupin z Unie i bank a bankovních skupin povolených ve třetích zemích, který slouží jako referenční vzorek pro obraz globálního finančního systému, bude napříč Uníí jednotný, měl by tento vzorek určit Evropský orgán pro bankovníctví (EBA). Výjimky z tohoto vzorku a jeho doplnění na základě posouzení v rámci dohledu by měly být voleny výhradně pro zajištění funkce referenčního vzorku a neměly by se opírat o jiné důvody.
- (4) Postup určování institucí G-SVI by měl vycházet ze srovnatelných údajů a měl by zohledňovat skutečnost, že instituce musí jasně vědět, zda a v jaké výši pro ně bude platit požadavek na kapitálovou rezervu, a proto by metodika měla zahrnovat lhůty a postupy tohoto procesu. Vzhledem k tomu, že určování institucí G-SVI by se mělo opírat o aktuální údaje týkající se vzorku velkých globálních bankovních skupin, z nichž některé jsou povoleny ve třetích zemích, však nebudou potřebné údaje k dispozici dříve než ve druhé polovině každého roku. Aby mohly instituce splnit požadavky, které vyplývají z jejich statusu G-SVI, měl by požadavek na kapitálovou rezervu vstoupit v účinnost přibližně jeden rok po určení dané instituce jako G-SVI.
- (5) Směrnice 2013/36/EU vymezuje pět kategorií, které měří systémový význam a zahrnují kvantifikovatelné ukazatele. S cílem minimalizovat administrativní zátěž pro instituce a orgány jsou tyto kategorie totožné s kategoriemi, které uplatňuje Basilejský výbor pro bankovní dohled. Při dalším definování kvantifikovatelných ukazatelů by toto nařízení mělo uplatňovat tentýž přístup. Ukazatele by měly být voleny tak, aby odrážely jednotlivé aspekty případných nepříznivých externích vlivů úpadku subjektu a jeho kritické funkce pro stabilitu finančního systému. Referenčním systémem pro posouzení systémového významu by měly být globální finanční trhy a globální ekonomika.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338.

- (6) Pro stanovení přesné metodiky určování a klasifikace institucí G-SVI v souladu s pravidly uvedenými ve směrnici 2013/36/EU je důležité jasně vymezit pojmy „dotčený subjekt“, „hodnota ukazatele“, „jmenovatel“ a „hraniční skóre“ jejich definováním pro účely tohoto nařízení.
- (7) Systémový význam každé bankovní skupiny měřený ukazateli na konsolidovaném základě by měl být vyjádřen jako individuální celkové skóre pro určitý rok, které bude měřit postavení skupiny ve vztahu k ostatním subjektům ve vzorku. Na základě tohoto skóre by měly být banky určeny jako instituce G-SVI a zařazeny do podkategorií, pro které budou platit různé požadavky na kapitálovou rezervu. Při výpočtu skóre jako průměru skóre kategorií by každé z pěti kategorií měla být přiřazena váha ve výši 20 %. Pro účely výpočtu celkového skóre by měla být na kategorii nahraditelnosti uplatňována horní hranice vzhledem k tomu, že na základě analýzy údajů do roku 2013 včetně se ukázalo, že tato kategorie má neúměrně vysoký dopad na skóre u bank, jež mají dominantní postavení v poskytování platebních a upisovacích služeb a služeb úschovy aktiv.
- (8) Relevantní orgány by měly mít možnost využít řádného posouzení v rámci dohledu s cílem přeradit instituci G-SVI z nižší podkategorie do vyšší podkategorie nebo označit subjekt, jehož celkové skóre je nižší než hraniční skóre nejnižší podkategorie, za instituci G-SVI. Vzhledem k tomu, že určení na základě posouzení v rámci dohledu má tentýž cíl jako řádný postup stanovování skóre, měl by být kritériem, o které se toto posouzení opírá, také systémový význam banky pro globální finanční trh a globální ekonomiku, a to v souladu s metodikou, kterou používá Basilejský výbor pro bankovní dohled. Riziko úpadku banky by nemělo být kritériem, neboť je již zohledněno v ostatních obezřetnostních požadavcích, mimo jiné v hodnotě celkové rizikové expozice, a případně v dalších kapitálových požadavcích, jako je kapitálová rezerva pro krytí systémového rizika.
- (9) Toto nařízení vychází z návrhů regulačních technických norem předložených Komisi orgánem EBA.
- (10) Orgán EBA uskutečnil otevřené veřejné konzultace o návrzích regulačních technických norem, z nichž toto nařízení vychází, analyzoval potenciální související náklady a přínosy a požádal o stanovisko skupinu subjektů zřízenou podle článku 37 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010<sup>(1)</sup>.
- (11) Toto nařízení by se mělo použít od 1. ledna 2015, neboť požadavek na udržování kapitálové rezervy pro G-SVI stanovený v čl. 131 odst. 4 směrnice 2013/36/EU se použije a bude postupně zaváděn od 1. ledna 2016. Z toho důvodu a s cílem včas informovat instituce o kapitálové rezervě pro G-SVI, která pro ně bude platit, a poskytnout jim dostatek času na zvýšení požadovaného kapitálu, by měly být instituce G-SVI určeny nejpozději počátkem roku 2015.
- (12) Požadavek kapitálové rezervy pro G-SVI by měl být zaváděn postupně po dobu tří let podle čl. 162 odst. 5 směrnice 2013/36/EU: první krok požadavku uvedený v čl. 162 odst. 5 písm. a) směrnice 2013/36/EU by se měl použít od 1. ledna 2016 pro ty instituce G-SVI, které relevantní orgány určí počátkem roku 2015, a to na základě údajů ke konci účetních období do července 2014. Druhý krok požadavku kapitálové rezervy pro G-SVI uvedený v čl. 162 odst. 5 písm. b) směrnice 2013/36/EU by se měl použít od 1. ledna 2017 pro ty instituce G-SVI, které relevantní orgány určí do konce roku 2015 nebo nejpozději počátkem roku 2016, a to na základě údajů ke konci účetních období do července 2015,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

#### Předmět a oblast působnosti

Toto nařízení upřesňuje metodiku, podle níž orgán uvedený v čl. 131 odst. 1 směrnice 2013/36/EU (dále jen „relevantní orgán“) členského státu určuje na konsolidovaném základě dotčený subjekt jako globální systémově významnou instituci (G-SVI), a metodiku pro vymezení podkategorií G-SVI a zařazení institucí do těchto podkategorií podle jejich systémového významu, a v rámci této metodiky také lhůty a údaje, které mají být pro uvedené určení použity.

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/78/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12).

## Článek 2

## Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „dotčeným subjektem“ mateřská instituce v EU nebo mateřská finanční holdingová společnost v EU nebo mateřská smíšená finanční holdingová společnost v EU nebo instituce, která není dceřiným podnikem mateřské instituce v EU nebo mateřské finanční holdingové společnosti v EU nebo mateřské smíšené finanční holdingové společnosti v EU;
- 2) „hodnotou ukazatele“ pro každý ukazatel stanovený v článku 6 a pro každý dotčený subjekt ve vzorku individuální hodnota ukazatele a pro každou banku povolenou ve třetí zemi srovnatelná individuální hodnota ukazatele zveřejňovaná v souladu se standardy dohodnutými na mezinárodní úrovni;
- 3) „jmenovatelem“ pro každý ukazatel celková souhrnná výše hodnot ukazatelů dotčených subjektů a bank povolených ve třetích zemích obsažených ve vzorku;
- 4) „hraničním skóre“ hodnota skóre, která určuje nejnižší hranici a hranice mezi pěti kategoriemi definovanými v čl. 131 odst. 9 směrnice 2013/36/EU.

## Článek 3

## Společné parametry metodiky

1. Orgán EBA určí vzorek institucí nebo skupin, jejichž hodnoty ukazatelů mají být používány jako referenční hodnoty reprezentující globální bankovní sektor pro účely výpočtu skóre, s ohledem na standardy dohodnuté na mezinárodní úrovni, konkrétně vzorek, který používá Basilejský výbor pro bankovní dohled k určování globálních systémově významných bank, a do 31. července každého roku vyrozumí relevantní orgány dotčených subjektů zahrnutých do vzorku.

Vzorek se skládá z dotčených subjektů a bank povolených ve třetích zemích a obsahuje 75 největších z nich podle celkové expozice definované v čl. 6 odst. 1, jakož i dotčené subjekty určené jako instituce G-SVI a banky ve třetích zemích, které byly určeny jako globální systémově významné instituce v předešlém roce.

Orgán EBA vyloučí nebo doplní dotčené subjekty nebo banky povolené ve třetích zemích, pokud to bude nutné k zajištění přiměřeného referenčního systému pro posouzení systémového významu odrážejícího globální finanční trhy a globální ekonomiku, s ohledem na standardy dohodnuté na mezinárodní úrovni, včetně vzorku, který používá Basilejský výbor pro bankovní dohled.

2. Relevantní orgán oznámí orgánu EBA nejpozději do 31. července každého roku hodnoty ukazatelů každého dotčeného podniku s hodnotou expozice vyšší než 200 miliard EUR, který je v jurisdikci relevantního orgánu povolen. Relevantní orgán zajistí, aby byly hodnoty ukazatelů totožné s hodnotami předanými Basilejskému výboru pro bankovní dohled a s hodnotami, které dotčený subjekt zveřejní podle prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1030/2014<sup>(1)</sup>. Relevantní orgán použije vzory stanovené v uvedeném nařízení.

3. Orgán EBA vypočítá jmenovatele na základě hodnot ukazatelů oznámených relevantním orgánem podle odstavce 2, s ohledem na standardy dohodnuté na mezinárodní úrovni, zejména na jmenovatele zveřejněné Basilejským výborem pro bankovní dohled za daný rok, a oznámí je relevantním orgánům. Jmenovatelem ukazatele je souhrnná částka hodnot ukazatelů za všechny dotčené subjekty a banky povolené ve třetích zemích obsažené ve vzorku, oznámených za dotčené subjekty podle odstavce 2 a zveřejněných bankami povolenými ve třetích zemích k 31. červenci příslušného roku.

<sup>(1)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1030/2014 ze dne 29. září 2014, kterým se stanoví prováděcí technické normy, pokud jde o jednotné formáty a datum pro účely zveřejnění hodnot používaných pro identifikaci globálních systémově významných institucí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 Text s významem pro EHP (Úř. věst. L 284, 30.9.2014, s. 14).

## Článek 4

**Postup určování**

1. Relevantní orgán nejpozději do 15. prosince každého roku vypočte skóre dotčených subjektů zařazených do vzorku oznámeného orgánem EBA, které jsou povoleny v jurisdikci orgánu. Jestliže relevantní orgán při výkonu řádného posouzení v rámci dohledu určí dotčený subjekt jako instituci G-SVI podle čl. 131 odst. 10 písm. b) směrnice 2013/36/EU, poskytne tento orgán podrobné písemné prohlášení o důvodech svého posouzení orgánu EBA nejpozději 15. prosince každého roku.
2. Určení dotčeného subjektu jako instituce G-SVI a jeho zařazení do podkategorie vstupuje v účinnost k 1. lednu druhého roku následujícího po kalendářním roce, kdy byly stanoveny jmenovatele v souladu s článkem 3.

## Článek 5

**Určení jako instituce G-SVI, stanovení skóre a zařazení do podkategorií**

1. Hodnoty ukazatelů vycházejí z údajů dotčeného subjektu vykázaných ke konci předchozího účetního období na konsolidovaném základě, a u bank povolených ve třetích zemích z údajů zveřejněných v souladu se standardy dohodnutými na mezinárodní úrovni. Relevantní orgány mohou použít hodnoty ukazatelů dotčených subjektů, jejichž účetní období končí 30. června, odvozené od jejich situace k 31. prosinci.
2. Relevantní orgán stanoví skóre každého dotčeného subjektu ve vzorku jako prostý průměr skóre kategorií, s výhradou maximálního skóre kategorie ve výši 500 základních bodů za kategorii hodnotící nahraditelnost. Skóre každé kategorie se vypočítá jako prostý průměr hodnot vyplývajících z vydělení hodnot ukazatele dané kategorie jmenovatelem ukazatele, který oznámí orgán EBA. Skóre se vyjadřují v základních bodech a zaokrouhlují na nejbližší celý základní bod.
3. Nejnižší hraniční skóre činí 130 základních bodů. Podkategorie se přiřazují takto:
  - a) podkategorie 1 zahrnuje skóre od 130 do 229 základních bodů;
  - b) podkategorie 2 zahrnuje skóre od 230 do 329 základních bodů;
  - c) podkategorie 3 zahrnuje skóre od 330 do 429 základních bodů;
  - d) podkategorie 4 zahrnuje skóre od 430 do 529 základních bodů;
  - e) podkategorie 5 zahrnuje skóre od 530 do 629 základních bodů.
4. Relevantní orgán určí dotčený subjekt jako instituci G-SVI, jestliže je skóre daného subjektu rovné nebo vyšší než nejnižší hraniční skóre. Rozhodnutí určit dotčený subjekt při výkonu řádného posouzení v rámci dohledu podle čl. 131 odst. 10 písm. b) směrnice 2013/36/EU jako instituci G-SVI se opírá o posouzení toho, zda by úpadek subjektu měl významný nepříznivý dopad na globální finanční trh a globální ekonomiku.
5. Relevantní orgán zařadí instituci G-SVI do podkategorie podle skóre dané instituce. Rozhodnutí přeřadit instituci G-SVI z nižší podkategorie do vyšší podkategorie při výkonu řádného posouzení v rámci dohledu podle čl. 131 odst. 10 písm. a) směrnice 2013/36/EU se opírá o posouzení toho, zda by úpadek instituce G-SVI měl vyšší nepříznivý dopad na globální finanční trh a globální ekonomiku.
6. Rozhodnutí podle odstavců 4 a 5 lze podpořit doplňkovými ukazateli, které nesmí být ukazateli pravděpodobnosti úpadku dotčeného subjektu. Tato rozhodnutí obsahují dobře doložené a ověřitelné kvantitativní a kvalitativní údaje.



## Článek 6

## Ukazatele

1. Kategorie, která měří velikost skupiny, obsahuje jeden ukazatel rovný celkové expozici skupiny, dále upřesněný v příloze.
2. Kategorie, která měří propojenost skupiny s finančním systémem, obsahuje všechny následující ukazatele, dále upřesněné v příloze:
  - a) aktiva ve finančním systému;
  - b) závazky ve finančním systému;
  - c) cenné papíry v oběhu.
3. Kategorie, která měří nahraditelnost služeb nebo finanční infrastruktury poskytovaných skupinou, obsahuje všechny následující ukazatele, dále upřesněné v příloze:
  - a) aktiva v úschově;
  - b) platební činnost;
  - c) upsané transakce na trzích dluhopisů a akciových trzích.
4. Kategorie, která měří složitost skupiny, obsahuje všechny následující ukazatele, dále upřesněné v příloze:
  - a) pomyslná hodnota mimoburzovních derivátů;
  - b) aktiva zařazená na úrovni 3 reálné hodnoty měřené v souladu s nařízením Komise EU č. 1255/2012<sup>(1)</sup>;
  - c) cenné papíry k obchodování a realizovatelné.
5. Kategorie, která měří přeshraniční činnost skupiny, obsahuje následující ukazatele, dále upřesněné v příloze:
  - a) pohledávky napříč jurisdikcemi,
  - b) závazky napříč jurisdikcemi.
6. U údajů vykázaných v měnách jiných než euro relevantní orgán použije odpovídající směnný kurz s přihlédnutím k referenčnímu směnnému kurzu zveřejněnému Evropskou centrální bankou a použitelnému dne 31. prosince a k mezinárodním normám. U ukazatele platební činnosti podle odst. 3 písm. b) použije relevantní orgán průměrné směnné kurzy za dotčený rok.

## Článek 7

## Přechodná ustanovení

Odchylně od prvního pododstavce čl. 3 odst. 1 orgán EBA stanoví vzorek pro určení dotčeného subjektu jako instituce G-SVI pro rok 2014 do 14. ledna 2015. Do 21. ledna 2015 relevantní orgány oznámí orgánu EBA hodnoty ukazatelů pro dotčené subjekty v uvedeném vzorku na základě údajů ke konci účetních období do července 2014. Na základě těchto hodnot ukazatelů orgán EBA do 30. ledna 2015 vypočte jmenovatele pro rok 2014. Relevantní orgány na základě uvedených jmenovatelů stanoví skóre dotčených subjektů pro rok 2014. Rovněž určí instituce G-SVI a zařadí je do podkategorií. Relevantní orgán souběžně oznámí určené instituce G-SVI Komisi, Evropskému výboru pro systémová rizika a Evropskému orgánu pro bankovníctví a zveřejní jejich názvy spolu s jejich skóre za rok 2014 do 28. února 2015.

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 1255/2012 ze dne 11. prosince 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní účetní standard 12, mezinárodní standard účetního výkaznictví 1, mezinárodní standard účetního výkaznictví 13 a výklad 20 Výboru pro interpretace mezinárodního účetního výkaznictví (Úř. věst. L 360, 29.12.2012, s. 78).

Odchylně od čl. 4 odst. 2 se určení dotčeného subjektu jako instituce G-SVI a podkategorie, do které je tento dotčený subjekt zařazen, na základě skóre za rok 2014 použije od 1. ledna 2016.

#### Článek 8

#### **Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. října 2014.

*Za Komisi*  
*předseda*  
José Manuel BARROSO

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA

Pro účely článku 6 se ukazatele určí takto:

**1. Celková expozice**

Celková expozice představuje součet všech rozvahových položek a všech derivátových a podrozvahových položek na konsolidovaném základě, včetně subjektů konsolidovaných pro účetní účely, nikoli však pro regulační účely na základě rizik, snížený o regulační úpravy.

Celková expozice využívá účetní metodu měření expozice (avšak s širším rozsahem konsolidace), s výhradou následujících zásad:

- rozvahové, jiné než derivátové položky, jsou do měření expozice zahrnuty bez specifických rezerv a úprav v ocenění (například úvěrových úprav v ocenění),
- vzájemné započtení úvěrů a vkladů není dovoleno,
- fyzický nebo finanční kolaterál, záruky nebo opatření ke snižování úvěrového rizika nabytá za úplaty nesnižují rozvahové expozice.

Rozvahové položky představují součet následujících položek:

- a) expozice protistrany z derivátových smluv;
- b) hrubá hodnota obchodů zajišťujících financování (securities financing transactions, SFT);
- c) expozice protistrany z SFT;
- d) nejvyšší hodnota z i) ostatních aktiv snížených o cenné papíry získané v obchodech zajišťujících financování zaúčtované jako aktiva a ii) nuly.

Podrozvahové položky představuje součet následujících položek:

- a) potenciální budoucí expozice z derivátových smluv;
- b) pomyslná hodnota podrozvahových položek s úvěrovým konverzním faktorem (Credit Conversion Factor, CCF) ve výši 0 % snížená o 100 % bezpodmínečně zrušitelných příslibů z úvěrových karet a o 100 % ostatních bezpodmínečně zrušitelných příslibů;
- c) 10 % bezpodmínečně zrušitelných příslibů z úvěrových karet;
- d) 10 % ostatních bezpodmínečně zrušitelných příslibů;
- e) pomyslná hodnota podrozvahových položek s CCF 20 %;
- f) pomyslná hodnota podrozvahových položek s CCF 50 %;
- g) pomyslná hodnota podrozvahových položek s CCF 100 %;

U subjektů konsolidovaných pro účetní účely, nikoli však pro regulační účely na základě rizik, se hodnota ukazatele zvyšuje o součet následujících položek:

- a) rozvahová aktiva;
- b) potenciální budoucí expozice z derivátových smluv;
- c) 10 % bezpodmínečně zrušitelných příslibů;
- d) ostatní podrozvahové přísliby;
- e) minus hodnota investic v konsolidovaných subjektech.

## 2. Propojenost

Pro účely ukazatelů propojenosti jsou finanční instituce definovány jako instituce zahrnující banky a jiné instituce přijímající vklady, bankovní holdingové společnosti, obchodníky s cennými papíry, pojišťovny, investiční fondy, hedgeové fondy, penzijní fondy, investiční banky a ústřední protistrany. Centrální banky a jiné subjekty veřejného sektoru (například mezinárodní rozvojové banky) jsou vyloučeny, státem vlastněné komerční banky jsou však zahrnuty.

### 2.1. Aktiva ve finančním systému

Aktiva ve finančním systému představují součet finančních prostředků uložených u jiných finančních institucí nebo půjčených jiným finančním institucím a nečerpaných úvěrových linek příslibených jiným finančním institucím, držeb cenných papírů emitovaných jinými finančními institucemi, čisté kladné běžné expozice obchodů zajišťujících financování a mimoburzovních (over-the-counter, OTC) derivátů u jiných finančních institucí s čistou kladnou reálnou hodnotou.

#### a) Finanční prostředky uložené u jiných finančních institucí nebo půjčené jiným finančním institucím a nečerpané úvěrové linky

Finanční prostředky uložené u jiných finančních institucí nebo půjčené jiným finančním institucím a nečerpané úvěrové linky jsou součtem následujících položek:

- 1) finanční prostředky uložené u jiných finančních institucí nebo půjčené jiným finančním institucím, včetně vkladních listů;
- 2) nečerpané úvěrové linky příslibené jiným finančním institucím.

#### b) Držby cenných papírů emitovaných jinými finančními institucemi

Tato položka obsahuje všechny držby cenných papírů emitovaných jinými finančními institucemi. Celkové držby se počítají jako reálná hodnota cenných papírů klasifikovaných jako držené k obchodování a realizovatelné cenné papíry; cenné papíry držené do splatnosti se počítají v zůstatkové hodnotě.

Držby cenných papírů emitovaných jinými finančními institucemi představují součet následujících položek:

- 1) zajištěné dluhové cenné papíry;
- 2) senioritní nezajištěné dluhové cenné papíry;
- 3) podřízené dluhové cenné papíry;
- 4) obchodní cenné papíry;
- 5) maximální hodnota akcií, včetně nominální a přírůstkové hodnoty kmenových a preferenčních akcií, snižená o započtení krátkých pozic vůči specifickým držbám akcií a nule.

#### c) Obchody zajišťující financování

Obchody zajišťující financování představují součet čisté kladné běžné expozice obchodů zajišťujících financování u jiných finančních institucí.

Vykázaná hodnota nemá odrážet částky evidované v rozvaze. Představuje jedinou zákonně dlužnou částku na každou skupinu transakcí se započtením. Započtení se použije pouze v případě, že pro dané transakce platí zákonně vymahatelná dohoda o započtení. Jestliže tato kritéria nejsou splněna, počítá se hrubá rozvahová částka. Úvěrové transakce prostřednictvím účelového subjektu se nezahrnují.

#### d) Mimoburzovní (OTC) deriváty u jiných finančních institucí s čistou kladnou reálnou hodnotou

Mimoburzovní (OTC) deriváty u jiných finančních institucí s čistou kladnou reálnou hodnotou představují součet následujících položek:

- 1) čistá kladná reálná hodnota včetně drženého kolaterálu, jestliže spadá do rámcové dohody o započtení;
- 2) případná budoucí expozice.

## 2.2. Závazky ve finančním systému

Celkové závazky ve finančním systému představují součet vkladů finančních institucí, obchodů zajišťujících financování a OTC derivátů u jiných finančních institucí, které mají čistou zápornou reálnou hodnotu.

### a) Vklady finančních institucí

Vklady finančních institucí představují součet následujících položek:

- 1) vklady splatné depozitářům;
- 2) vklady splatné jiným finančním institucím než depozitářům;
- 3) nečerpané přislíbené úvěrové linky získané od jiných finančních institucí.

### b) Obchody zajišťující financování

Obchody zajišťující financování představují součet čisté záporné běžné expozice obchodů zajišťujících financování u jiných finančních institucí.

### c) OTC deriváty u jiných finančních institucí s čistou zápornou reálnou hodnotou

OTC deriváty u jiných finančních institucí s čistou zápornou reálnou hodnotou představují součet následujících položek:

- 1) čistá záporná reálná hodnota včetně drženého kolaterálu, jestliže spadá do rámcové dohody o započtení;
- 2) případná budoucí expozice.

## 2.3. Cenné papíry v oběhu

Tento ukazatel odráží účetní hodnotu cenných papírů v oběhu emitovaných dotčeným subjektem. Finanční a jiné činnosti v rámci skupiny se nerozlišují.

Cenné papíry v oběhu celkem představují součet následujících položek:

- a) zajištěné dluhové cenné papíry;
- b) senioritní nezajištěné dluhové cenné papíry;
- c) podřízené dluhové cenné papíry;
- d) obchodní cenné papíry;
- e) vkladní listy;
- f) kmenové akcie;
- g) preferenční akcie a jakékoli jiné formy podřízeného financování neuvedené v písmenu c).

## 3. Nahraditelnost služeb nebo finanční infrastruktury poskytovaných skupinou

### 3.1. Platební činnost

Celkovou platební činnost představují platby uskutečněné ve vykazovaném roce vyjma plateb v rámci skupiny.

Príslušná hodnota plateb je celková hrubá hodnota všech plateb v hotovosti zaslaných vykazující skupinou prostřednictvím systémů pro převody vysokých objemů finančních prostředků, spolu s hrubou hodnotou všech hotovostních plateb zaslaných prostřednictvím zprostředkovatelské banky (například pomocí korespondenčního neboostro účtu). Jsou zahrnuty hotovostní platby provedené v zastoupení dotčeného subjektu, jakož i platby provedené jménem zákazníků, včetně finančních institucí a jiných komerčních zákazníků. Nejsou zahrnuty platby provedené prostřednictvím retailových platebních systémů. Zahrnují se pouze odchozí platby. Hodnota se vypočítává v eurech.

### 3.2. Aktiva v úschově

Hodnotu aktiv v úschově představuje hodnota všech aktiv včetně přeshraničních aktiv, které vykazující skupina drží jako uschovatel jménem zákazníků, včetně finančních institucí jiných než vykazující skupina. Nejsou zahrnuta žádná aktiva v řízení nebo ve správě, která nejsou klasifikována jako aktiva v úschově.

### 3.3. Upsané transakce na trzích dluhopisů a akciových trzích

Celkové upsané transakce na trzích dluhopisů a akciových trzích představují součet činnosti upisování akcií a činnosti upisování dluhopisů.

Jsou zahrnuty veškeré transakce upisování, v nichž je banka zavázána koupit neprodané cenné papíry. Pokud upisování probíhá podle zásady vynaložení nejvyššího úsilí (což znamená, že banka není zavázána odkoupit zbývající položky), zahrnují se jen skutečně prodané cenné papíry.

## 4. Složitost skupiny

### 4.1. Pomyslná hodnota mimoburzovních (OTC) derivátů

Tento ukazatel měří rozsah angažovanosti vykazující skupiny v transakcích s OTC deriváty a zahrnuje všechny typy kategorií rizika a nástrojů. Při vykazování pomyslných hodnot derivátů se neodečítá kolaterál.

Celková pomyslná hodnota OTC derivátů je souhrn OTC derivátů zúčtovaných prostřednictvím ústřední protistrany a OTC derivátů zúčtovaných dvoustranně.

### 4.2. Aktiva na úrovni 3

Aktiva na úrovni 3 představují hodnotu všech aktiv opakovaně oceňovaných vstupy na úrovni 3.

### 4.3. Cenné papíry k obchodování a realizovatelné

Cenné papíry k obchodování a realizovatelné představují celkovou částku cenných papírů v účetních kategoriích cenných papírů držených k obchodování a realizovatelných cenných papírů sníženou o dílčí soubor cenných papírů držených v těchto kategoriích, které jsou způsobilé ke klasifikaci jako vysoce likvidní aktiva.

## 5. Přeshraniční činnost skupiny

### 5.1. Pohledávky napříč jurisdikcemi

Hodnota pohledávek napříč jurisdikcemi je hodnota všech pohledávek ve všech sektorech, které jsou na základě výsledného rizika přeshraničními pohledávkami, místními pohledávkami zahraničních přidružených společností v cizí měně nebo místními pohledávkami zahraničních přidružených společností v místní měně, vyjma činností týkajících se derivátů. Přeshraniční pohledávky zahrnují vztah pobočky v jedné zemi k dlužníkovi v jiné zemi. Místní pohledávky zahraničních přidružených společností v cizí a místní měně zahrnují vztah pobočky banky k dlužníkům na témže místě.

### 5.2. Závazky napříč jurisdikcemi

Celkové závazky napříč jurisdikcemi představují součet níže uvedených položek snížený o případné zahraniční závazky spřízněných poboček uvedených v písmenu b):

- a) místní závazky v místní měně;
  - b) zahraniční závazky (vyjma místních závazků v místní měně).
-

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1223/2014****ze dne 14. listopadu 2014,****kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, pokud jde o zjednodušené vyřízení režimu aktivního zušlechťovacího styku****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 247 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 544 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 <sup>(2)</sup> stanoví zjednodušení vyřízení režimu aktivního zušlechťovacího styku. V rámci tohoto zjednodušení je některé dovážené zboží považováno za zpětně vyvezené nebo vyvezené, ačkoli ve skutečnosti bylo uvedeno na trh Unie bez následného celního prohlášení a platby dovozního cla.
- (2) Ustanovení čl. 544 písm. c) nařízení (EHS) č. 2454/93 zahrnuje dodání civilních letadel. Zjednodušením vyřízení režimu aktivního zušlechťovacího styku pro civilní letadla se posiluje konkurenceschopnost odvětví letectví na mezinárodní úrovni a přispívá se k vytváření přidané hodnoty v Unii.
- (3) Oblast působnosti čl. 544 písm. c) nařízení (EHS) č. 2454/93 by měla být rozšířena na vojenská letadla, aby tato letadla mohla využívat zjednodušeného vyřízení režimu aktivního zušlechťovacího styku stejným způsobem jako civilní letadla.
- (4) Nařízení (EHS) č. 2454/93 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V článku 544 nařízení (ES) č. 2454/93 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) dodání letadel; celní úřad vykonávající dohled však umožní, aby byl režim vyřízen v okamžiku prvního použití dovozního zboží při výrobě, opravě, úpravě nebo přebudování letadel nebo jejich částí, pokud záznamy držitele umožňují ověřit uplatňování a řádné provádění režimu;“.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2014.

*Za Komisi**předseda*

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1224/2014****ze dne 14. listopadu 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2014.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.



## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota	
0702 00 00	AL	85,5	
	MA	80,0	
	MK	67,1	
	ZZ	77,5	
0707 00 05	AL	62,5	
	JO	194,1	
	TR	126,4	
	ZZ	127,7	
0709 93 10	AL	65,0	
	MA	51,6	
	TR	124,6	
	ZZ	80,4	
0805 20 10	MA	130,6	
	TR	74,4	
	ZZ	102,5	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	74,2	
	ZZ	74,2	
0805 50 10	TR	88,8	
	ZZ	88,8	
0806 10 10	BR	287,2	
	LB	369,0	
	PE	266,8	
	TR	150,2	
	US	278,5	
	ZZ	270,3	
	0808 10 80	BR	53,4
		CA	135,3
CL		85,2	
NZ		148,5	
US		102,4	
ZA		109,9	
ZZ		105,8	
0808 30 90		CN	75,6
	ZZ	75,6	

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 7. listopadu 2014

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro kulturní spolupráci zřízeného Protokolem o kulturní spolupráci k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, pokud jde o sestavení seznamu 15 rozhodců**

(2014/794/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 167 odst. 3 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé <sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda“) byla podepsána dne 6. října 2010. Součástí dohody je Protokol o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“), v jehož článku 1 je stanoven rámec, v němž strany spolupracují v zájmu usnadnění výměny v oblasti kulturních činností, zboží a služeb, mimo jiné i v audiovizuálním odvětví.
- (2) Podle čl. 15.10 odst. 5 dohody je dohoda částečně prozatímně prováděna rozhodnutím Rady 2011/265/EU <sup>(2)</sup> (dále jen „rozhodnutí“) ode dne 1. července 2011 do dokončení postupů nezbytných pro její uzavření.
- (3) Podle článku 6 rozhodnutí určuje postoj, který má Unie zaujmout ve Výboru pro kulturní spolupráci (dále jen „výbor“) k rozhodnutím s právními účinky, Rada, která jedná v souladu se Smlouvou.
- (4) Článek 3a protokolu stanoví, že Výbor pro kulturní spolupráci ihned po svém zřízení sestaví seznam patnácti osob, které budou vykonávat funkci rozhodce.
- (5) Unie by měla vymezit postoj, který má být zaujat ve výboru, pokud jde o sestavení seznamu rozhodců.
- (6) Postoj Unie ve výboru by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Výboru pro kulturní spolupráci zřízeného Protokolem o kulturní spolupráci k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, pokud jde o sestavení seznamu patnácti osob, které budou zastávat funkci rozhodce, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru pro kulturní spolupráci připojeného k tomuto rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 6.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady 2011/265/EU ze dne 16. září 2010 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním uplatňování Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 1.)

---

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 7. listopadu 2014.

*Za Radu*  
*předseda*  
P. C. PADOAN

---

## NÁVRH

## ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO KULTURNÍ SPOLUPRÁCI EU-KOREA č. ...

ze dne ...

**o sestavení seznamu rozhodců podle článku 3a Protokolu o kulturní spolupráci k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé**

VÝBOR PRO KULTURNÍ SPOLUPRÁCI,

s ohledem na Protokol o kulturní spolupráci k Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, podepsané v Bruselu dne 6. října 2010, a zejména na článek 3a uvedeného protokolu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 3a Protokolu o kulturní spolupráci (dále jen „protokol“) stanoví řešení sporů podle čtrnácté kapitoly Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, podle něhož se spory řeší prostřednictvím rozhodčího soudu.
- (2) V případě sporu provedou strany konzultaci s cílem dosáhnout dohody ohledně složení rozhodčího soudu.
- (3) Pokud se strany nebudou schopny na složení rozhodčího soudu dohodnout, bude toto složení určeno losováním ze seznamu jmen sestaveného v souladu s čl. 3a písm. c) protokolu.
- (4) Strany se dohodly na seznamu patnácti rozhodců,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Sestavuje se seznam patnácti rozhodců v souladu s čl. 3a písm. c) protokolu. Seznam je uveden v příloze tohoto rozhodnutí.

## Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne ...

Za Výbor pro kulturní spolupráci

První náměstek ministra

generální ředitel Generálního ředitelství pro vzdělávání  
a kulturuMinisterstvo kultury, sportu a cestovního ruchu Korejské  
republiky

Evropská komise

## PŘÍLOHA

## SEZNAM ROZHODCŮ

**Rozhodci navržení Evropskou unií**

James BRIDGEMAN

Ursula KRIEBAUM

Alessandra LANCIOTTI

Hélène RUIZ FABRI

Jan WOUTERS

**Rozhodci navržení Koreou**

Byung-Chol YOON

Eun Young PARK

Young Jae CHO

Seung-Soo CHOI

Chang Hwan SHIN

**Předsedové**

Florentino P. FELICIANO (Filipíny)

Juan Antonio DORANTES (Mexiko)

Christian HÄBERLI (Švýcarsko)

Leng Sun CHAN (Malajsie)

Teresa CHENG (Čína)

---

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 7. listopadu 2014,****kterým se prodlužuje platnost prováděcího rozhodnutí 2011/335/EU, kterým se Litevské republice povoluje použít opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty**

(2014/795/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty <sup>(1)</sup> (dále jen „směrnice o DPH“), a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dopisem, který generální sekretariát Komise zaevidoval dne 16. května 2014, požádala Litva o povolení pro opatření odchylovající se od čl. 287 bodu 11 směrnice o DPH tak, aby mohla nadále uplatňovat osvobození od daně některých osob povinných k dani, jejichž roční obrat je nejvýše roven ekvivalentu 45 000 EUR v národní měně při kurzu platném ke dni jejího přistoupení k Unii (dále jen „opatření“). Na základě tohoto opatření by byly tyto osoby povinné k dani osvobozeny od určitých či všech povinností souvisejících s daní z přidané hodnoty (DPH) podle hlavy XI kapitol 2 až 6 směrnice o DPH.
- (2) Komise o žádosti Litvy informovala ostatní členské státy dopisem ze dne 6. června 2014. Dopisem ze dne 12. června 2014 uvědomila Komise Litvu, že má k dispozici všechny údaje potřebné k posouzení žádosti.
- (3) Členské státy již mohou využívat zvláštní režim pro malé podniky podle hlavy XII směrnice o DPH. Prodloužené opatření se odchylová od hlavy XII směrnice o DPH pouze natolik, že prahová hodnota ročního obratu osob povinných k dani v rámci zvláštního režimu je vyšší, než jaká je Litvě povolena podle čl. 287 bodu 11 směrnice o DPH, což je 29 000 EUR.
- (4) Prováděcím rozhodnutím Rady 2011/335/EU <sup>(2)</sup> bylo Litvě povoleno uplatňovat do 31. prosince 2014 odchylovající se opatření a osvobozovat od daně osoby povinné k dani, jejichž roční obrat nepřekračuje 45 000 EUR. Vzhledem k tomu, že tato prahová hodnota vedla ke snížení povinností ohledně DPH pro menší podniky, mělo by být Litvě povoleno prodloužit uplatňování tohoto opatření i v dalším časově omezeném období. Osoby povinné k dani si stále mohou zvolit běžný režim DPH.
- (5) Z informací poskytnutých Litvou vyplývá, že prodloužení odchylky bude mít na celkovou částku příjmů z daní vybraných ve fázi konečné spotřeby pouze zanedbatelný dopad.
- (6) Odchylka nemá dopad na vlastní zdroje Unie pocházející z DPH,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

V článku 2 druhém pododstavci prováděcího rozhodnutí 2011/335/EU se datum „31. prosince 2014“ nahrazuje datem „31. prosince 2017“.

**Článek 2**

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2015.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.<sup>(2)</sup> Prováděcí rozhodnutí Rady 2011/335/EU ze dne 30. května 2011, kterým se Litevské republice povoluje použít opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 150, 9.6.2011, s. 6).

*Článek 3*

Toto rozhodnutí je určeno Litevské republice.

V Bruselu dne 7. listopadu 2014.

*Za Radu  
předseda*  
P. C. PADOAN

---

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 7. listopadu 2014,****kterým se Lotyšské republiky povoluje uplatňovat opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty**

(2014/796/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty <sup>(1)</sup> (dále jen „směrnice o DPH“), a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Lotyšsko požádalo dopisem, který generální sekretariát Komise zaevidoval dne 1. července 2014, o povolení opatření odchylovajícího se od čl. 287 bodu 10 směrnice o DPH, jehož účelem je osvobodit od daně určité osoby povinné k dani, jejichž roční obrat nepřesahuje 50 000 EUR (dále jen „opatření“). Na základě tohoto opatření by byly tyto osoby povinné k dani osvobozeny od určitých či všech povinností souvisejících s daní z přidané hodnoty (DPH) podle hlavy XI kapitol 2 až 6 směrnice o DPH. Takové opatření již bylo Lotyšsku povoleno prováděcím rozhodnutím Rady 2010/584/EU <sup>(2)</sup>, jehož platnost skončila dne 31. prosince 2013.
- (2) Komise o žádosti Lotyšska uvědomila ostatní členské státy dopisem ze dne 7. srpna 2014. Dopisem ze dne 11. srpna 2014 oznámila Komise Lotyšsku, že má k dispozici všechny údaje potřebné k posouzení žádosti.
- (3) Členské státy již mohou využívat zvláštní režim pro malé podniky podle hlavy XII směrnice o DPH. Opatření se odchylovuje od hlavy XII směrnice o DPH pouze v tom smyslu, že prahová hodnota ročního obratu osob povinných k dani v rámci zvláštního režimu je vyšší, než jaká je Lotyšsku povolena podle čl. 287 bodu 10 směrnice o DPH, tedy 17 200 EUR.
- (4) Vyšší prahová hodnota zvláštního režimu je zjednodušujícím opatřením, neboť může podstatně snížit povinnosti nejmenších podniků spojené s DPH, přičemž je tento zvláštní režim pro osoby povinné k dani volitelný a umožňuje, aby se podniky rozhodly nadále využívat běžný režim DPH.
- (5) Z informací poskytnutých Lotyšskem vyplývá, že odchylka bude mít na celkovou částku příjmů z daní vybraných ve fázi konečné spotřeby pouze zanedbatelný dopad.
- (6) Odchylka nemá dopad na vlastní zdroje Unie pocházející z DPH,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

Odchylně od čl. 287 bodu 10 směrnice 2006/112/ES se Lotyšské republiky povoluje osvobodit od DPH osoby povinné k dani, jejichž roční obrat nepřesahuje částku 50 000 EUR.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.<sup>(2)</sup> Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 27. září 2010, kterým se Lotyšské republiky povoluje použít opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 256, 30.9.2010, s. 29).



*Článek 2*

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Použije se do 31. prosince 2017.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí je určeno Lotyšské republice.

V Bruselu dne 7. listopadu 2014.

*Za Radu*  
*předseda*  
P. C. PADOAN

---

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 7. listopadu 2014,****kterým se Estonské republice povoluje uplatňovat opatření odchylovající se od čl. 26 odst. 1 písm. a) a článků 168 a 168a směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty**

(2014/797/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dopisem zaevidovaným Komisí dne 26. května 2014 požádalo Estonsko o povolení odchýlit se od ustanovení směrnice 2006/112/ES upravujících nárok na odpočet daně odvedené na vstupu, pokud jde o osobní automobily.
- (2) Dopisem ze dne 11. června 2014 Komise o žádosti Estonska informovala ostatní členské státy. Dopisem ze dne 12. června 2014 oznámila Komise Estonsku, že již má k dispozici veškeré informace, které považuje za nezbytné k posouzení žádosti.
- (3) Články 168 a 168a směrnice 2006/112/ES stanoví nárok osoby povinné k dani provést odpočet daně z přidané hodnoty (DPH) vyměřené za zboží dodané a služby poskytnuté pro účely jejich zdaněných plnění. Ustanovení čl. 26 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice nařizuje osobám povinným k dani vyúčtovat DPH, pokud je obchodní majetek používán pro soukromou potřebu.
- (4) Často je velmi složité přesně určit, kdy se jedná o používání vozidel k soukromým účelům, a i v případech, kdy to možné je, je tento postup často náročný. S požadovaným povolením by u osobních automobilů, které nejsou užívány v plném rozsahu pro podnikání, měla být výše DPH z nákladů způsobilých k odpočtu stanovena, s určitými výjimkami, paušální procentní sazbou. Podle aktuálně dostupných informací mají estonské orgány za to, že opodstatněná je sazba ve výši 50 %. Zároveň by měl být s cílem zamezit dvojímu zdanění pozastaven požadavek na účtování DPH pro soukromé použití u osobních automobilů, které jsou předmětem omezení povoleného tímto rozhodnutím. Toto zjednodušující opatření odstraňuje potřebu vedení záznamů o používání služebních automobilů k soukromým účelům a zabraňuje daňovým únikům v důsledku nesprávného vedení záznamů.
- (5) Omezení nároku na odpočet daně vyplývající z požadovaného povolení by se mělo uplatnit na DPH zaplacenou při nákupu, leasingu, pořízení uvnitř Společenství a dovozu stanovených osobních automobilů a na výdaje s tím související, včetně nákupu pohonných hmot.
- (6) Požadované povolení by se mělo vztahovat pouze na osobní automobily s nejvyšší přípustnou hmotností nepřesahující 3 500 kilogramů a nejvýše osmi sedadly kromě sedadla řidiče. Jakékoli soukromé použití osobních automobilů nejvyšší přípustnou hmotností přesahující 3 500 kilogramů nebo s více než osmi sedadly kromě sedadla řidiče je zanedbatelné vzhledem k vlastnostem těchto automobilů povaze či typu podnikání, k němuž jsou využívány. Rovněž by měl být stanoven podrobný seznam kategorií osobních automobilů vyňatých z oblasti působnosti uvedeného povolení na základě jejich zvláštního použití.
- (7) Povolení by mělo být časově omezeno na období do 31. prosince 2017, aby bylo možné přezkoumat jeho nezbytnost a účelnost a poměr mezi obchodním a soukromým použitím, na němž je opatření založeno.
- (8) Pokud by se Estonsko domnívalo, že je nutné prodloužit platnost tohoto povolení na období po roce 2017, mělo by Komisi do 31. března 2017 předložit zprávu zahrnující přezkum uplatňovaného procentního podílu společně se žádostí o prodloužení platnosti.
- (9) Odchylovající se opatření bude mít pouze zanedbatelný vliv na celkovou výši daňových příjmů vybranou na stupni konečné spotřeby a nebude mít žádný nepříznivý dopad na vlastní zdroje Unie vycházející z DPH,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Odchylně od článků 168 a 168a směrnice 2006/112/ES se Estonsku povoluje omezit nárok na odpočet daně z přidané hodnoty (DPH) u výdajů na osobní automobily, které se nepoužívají výhradně pro účely podnikání, na 50 %.

#### Článek 2

Odchylně od čl. 26 odst. 1 písm. a) směrnice 2006/112/ES nepovažuje Estonsko použití osobního automobilu tvořícího součást majetku osoby povinné k dani pro soukromé účely za úplatné poskytnutí služby, pokud tento automobil podléhá omezení povolenému v článku 1 tohoto rozhodnutí.

#### Článek 3

Výdaje uvedené v článku 1 se týkají nákupu, leasingu, pořízení uvnitř Společenství a dovozu osobních automobilů, které se nepoužívají výhradně pro účely podnikání, jakož i výdajů s tím souvisejících, včetně nákupu pohonných hmot.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí se vztahuje pouze na osobní automobily s nejvyšší přípustnou hmotností nepřesahující 3 500 kilogramů a nejvýše osmi sedadly kromě sedadla řidiče.

#### Článek 5

Články 1 a 2 se nevztahují na tyto kategorie osobních automobilů:

- a) automobily zakoupené pro účely dalšího prodeje, pronájmu či leasingu;
- b) automobily používané pro přepravu osob za úplatu, včetně taxislužby;
- c) automobily používané k výuce řízení motorových vozidel.

#### Článek 6

1. Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Použije se do dne 31. prosince 2017.

2. Případná žádost o prodloužení doby platnosti povolení stanoveného tímto rozhodnutím se předloží Komisi do 31. března 2017 společně se zprávou obsahující přezkum procentního podílu stanoveného v článku 1.

#### Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno Estonské republice.

V Bruselu dne 7. listopadu 2014.

Za Radu  
předseda  
P. C. PADOAN

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 13. listopadu 2014,****kterým se mění příloha F směrnice Rady 64/432/EHS, pokud jde o formát vzorových veterinárních osvědčení pro obchod se skotem a prasaty uvnitř Unie a doplňkové veterinární požadavky týkající se trichinel pro obchod s domácími prasaty uvnitř Unie***(oznámeno pod číslem C(2014) 8336)***(Text s významem pro EHP)**

(2014/798/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 64/432/EHS ze dne 26. června 1964 o veterinárních otázkách obchodu se skotem a prasaty uvnitř Společenství <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 16 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 64/432/EHS stanoví veterinární podmínky pro obchod se skotem a prasaty uvnitř Unie. Mimo jiné je v ní stanoveno, že skot a prasata musí být během přepravy do místa určení doprovázeni veterinárním osvědčením, které odpovídá vzoru 1 nebo vzoru 2 uvedenému v příloze F uvedené směrnice.
- (2) V souladu s článkem 1 nařízení Komise (ES) č. 599/2004 <sup>(2)</sup> se různá veterinární osvědčení vyžadovaná v rámci obchodu uvnitř Unie podávají na základě harmonizovaného vzoru, který je přílohou uvedeného nařízení.
- (3) S ohledem na úpravy, které mají být provedeny v obsahu veterinárních osvědčení uvedených jako vzory 1 a 2 v příloze F směrnice 64/432/EHS, je u těchto veterinárních osvědčení rovněž třeba upravit formát.
- (4) Platnost ustanovení čl. 6 odst. 2 písm. e) a čl. 6 odst. 3 směrnice 64/432/EHS skončila dne 31. prosince 2000, a ve vzorovém veterinárním osvědčení uvedeném jako vzor 1 v příloze F uvedené směrnice by proto daná možnost již neměla figurovat.
- (5) Nařízení Komise (ES) č. 2075/2005 <sup>(3)</sup> stanoví pravidla pro určení statusu hospodářství, ve kterých jsou chována prasata.
- (6) Nařízení Komise (EU) č. 216/2014 <sup>(4)</sup>, kterým se mění nařízení (ES) č. 2075/2005 stanoví požadavky, které musí splnit provozovatelé potravinářských podniků, aby získali úřední uznání hospodářství uplatňujících řízené podmínky ustájení, a uděluje daným hospodářstvím odchylku od ustanovení týkajících se testování při porážce.
- (7) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1114/2014 <sup>(5)</sup>, kterým se mění nařízení (ES) č. 2075/2005 upřesňuje, jaké podmínky se použijí v případě, že jsou plemenná a užitková domácí prasata přemísťována z jednoho hospodářství do jiného prostřednictvím sběrných středisek.
- (8) Aby mohly členské státy použít příslušný režim testování na přítomnost trichinel při porážce a aby nebyl ohrožen status hospodářství určení plemenných a užitkových domácích prasat, je třeba údaje týkající se úředního uznání hospodářství původu zvířat, která jsou předmětem obchodu, jako hospodářství uplatňujícího řízené podmínky ustájení podle článku 8 nařízení (ES) č. 2075/2005 uvést ve vzorovém veterinárním osvědčení pro obchod s prasaty uvnitř Unie, které je uvedeno jako vzor 2 v příloze F směrnice 64/432/EHS.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 599/2004 ze dne 30. března 2004 o přijetí harmonizovaného vzoru osvědčení a inspekční zprávy pro obchod se zvířaty a produkty živočišného původu uvnitř Společenství (Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 44).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 2075/2005 ze dne 5. prosince 2005, kterým se stanoví zvláštní předpisy pro úřední kontroly trichinel v mase (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 60).

<sup>(4)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 216/2014 ze dne 7. března 2014, kterým se mění nařízení (ES) č. 2075/2005, kterým se stanoví zvláštní předpisy pro úřední kontroly trichinel v mase (Úř. věst. L 69, 8.3.2014, s. 85).

<sup>(5)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1114/2014 ze dne 21. října 2014, kterým se mění nařízení (ES) č. 2075/2005, kterým se stanoví zvláštní předpisy pro úřední kontroly trichinel v mase (Úř. věst. L 302, 22.10.2014, s. 46).

- (9) Příloha F směrnice 64/432/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (10) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Příloha F směrnice 64/432/EHS se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

Použije se ode dne 1. ledna 2015.

V Bruselu dne 13. listopadu 2014.

*Za Komisi*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komise*

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA F

## Vzor 1

## Veterinární osvědčení pro plemenný/užitkový/jatečný skot

## EVROPSKÁ UNIE

## Osvědčení pro obchod uvnitř Unie

Část I: Podrobnosti o předkládané zásilce	I.1. Odesílatel Název Adresa  PSC					I.2. Číslo jednací osvědčení		I.2.a. Místní číslo jednací				
						I.3. Příslušný ústřední orgán						
						I.4. Příslušný místní orgán						
	I.5. Příjemce Název Adresa  PSC					I.6. Číslo/a přiložených původních osvědčení			Číslo/a doprovodných dokladů			
						I.7. Obchodník Název      Číslo schválení						
						I.8. Země původu		Kód ISO	I.9. Region původu		Kód	I.10. Země určení
	I.12. Místo původu Hospodářství <input type="checkbox"/> Sběrné středisko <input type="checkbox"/> Provozovna obchodníka <input type="checkbox"/>  Název      Číslo schválení/registrace Adresa  PSC					I.13. Místo určení Hospodářství <input type="checkbox"/> Sběrné středisko <input type="checkbox"/> Provozovna obchodníka <input type="checkbox"/> Zařízení <input type="checkbox"/>  Název      Číslo schválení Adresa  PSC						
	I.14. Místo nakládky PSC					I.15. Datum a čas odjezdu						
	I.16. Dopravní prostředek  Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Identifikace: Číslo/a:					I.17. Prepravce Název      Číslo schválení <sup>(4)</sup> Adresa  PSC      členský stát						
	I.18. Popis zboží					I.19. Kód zboží (kód KN) <b>0102</b>			I.20. Množství			
I.21.								I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontejneru								I.24.				
I.25. Zboží osvědčené pro:  Chov <input type="checkbox"/> Produkci <input type="checkbox"/> Porážku <input type="checkbox"/>												
I.26. Tranzit přes třetí zemi <input type="checkbox"/> Třetí země      Kód ISO Místo výstupu      Kód Místo vstupu      Číslo stanoviště hraniční kontroly					I.27. Tranzit přes členské státy <input type="checkbox"/> Členský stát      Kód ISO Členský stát      Kód ISO Členský stát      Kód ISO							
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/> Třetí země      Kód ISO Místo výstupu      Kód					I.29. Předpokládaná doba cesty							

I.30.	Plán cesty	Ano <input type="checkbox"/>	Ne	<input type="checkbox"/>	
I.31.	Identifikace zvířat	Druh (vědecký název)	Úřední identifikace	Číslo zvířecího pasu nebo prozatímního dokladu	Datum narození
	Pohlaví				

## EVROPSKÁ UNIE

64/432 F1 Skot

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednacích osvědčení	II.b.	Místní číslo jednací
( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>	[Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař potvrzuji, že jsou dodržena všechna použitelná ustanovení směrnice 64/432/EHS a zejména že zvířata popsaná v části I splňují tyto požadavky:]				
( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) <i>nebo</i>	[Na základě informací poskytnutých buď v úředním dokladu, nebo osvědčení, ve kterém byly vyplněny oddíly A a B úředním veterinárním lékařem nebo schváleným veterinárním lékařem odpovědným za hospodářství původu, já, níže podepsaný úřední veterinární lékař potvrzuji, že jsou dodržena všechna použitelná ustanovení směrnice 64/432/EHS a zejména že zvířata popsaná v části I splňují tyto požadavky:]				
	<b>II.1. Oddíl A</b>				
	II.1.1. Zvířata pocházejí z hospodářství původu a z oblasti/í, které podle právních předpisů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů nepodléhají žádnému zákazu nebo omezení z důvodu nákaz skotu.				
( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>	II.1.2. Jedná se o plemenný nebo užitkový skot a zvířata				
	II.1.2.1. podle dostupných informací během posledních 30 dní nebo od narození v případě, že jsou mladší než 30 dní, pobývala v hospodářství/ch původu a během tohoto období nebylo žádné zvíře dovezené z některé třetí země zařazeno do tohoto/těchto hospodářství, pokud nebylo izolováno od všech ostatních zvířat v hospodářství/ch;				
	II.1.2.2. pocházejí ze stáda nebo stád, která jsou úředně prostá tuberkulózy, a				
( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>	II.1.2.2.1. hospodářství se nachází/ejí v členském státě nebo v části jeho území se zavedenou sítí dozoru schválenou podle prováděcího rozhodnutí Komise ...../...../EU ( <i>uvedte číslo</i> );]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.2.2. hospodářství se nachází/ejí v členském státě nebo v části jeho území, který/á je jako úředně prostý/á tuberkulózy v souladu s bodem 4 přílohy A oddílu I směrnice 64/432/EHS uznán/a rozhodnutím Komise ...../...../..... ( <i>uvedte číslo</i> );]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.2.3. jsou mladší než 6 týdnů;]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.2.4. jsou stará 6 týdnů nebo více a během 30 dní před odjezdem z hospodářství původu byla s negativními výsledky vyšetřena na tuberkulózu podle čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 64/432/EHS, přičemž vyšetření se uskutečnilo dne ..... ( <i>uvedte datum</i> );]				
	II.1.2.3. pocházejí ze stáda nebo stád, která jsou úředně prostá brucelózy, a				
( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>	II.1.2.3.1. hospodářství se nachází/ejí v členském státě nebo v části jeho území se zavedenou sítí dozoru schválenou podle prováděcího rozhodnutí Komise ...../...../EU ( <i>uvedte číslo</i> );]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.3.2. hospodářství se nachází/ejí v členském státě nebo v části jeho území, který/á je jako úředně prostý/á brucelózy v souladu s bodem 7 přílohy A oddílu II směrnice 64/432/EHS uznán/a rozhodnutím Komise ...../...../..... ( <i>uvedte číslo</i> );]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.3.3. jsou kastrována <i>a/nebo</i> mladší než 12 měsíců;]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.3.4. jsou stará 12 měsíců nebo více a během 30 dní před odjezdem z hospodářství původu byla s negativními výsledky vyšetřena na brucelózu podle čl. 6 odst. 2 písm. b) směrnice 64/432/EHS, přičemž vyšetření se uskutečnilo dne ..... ( <i>uvedte datum</i> );]				
	II.1.2.4. pocházejí ze stáda nebo stád, která jsou úředně prostá enzootické leukózy skotu, a				
( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>	II.1.2.4.1. hospodářství se nachází/ejí v členském státě nebo v části jeho území se zavedenou sítí dozoru schválenou podle prováděcího rozhodnutí Komise ...../...../EU ( <i>uvedte číslo</i> );]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.4.2. hospodářství se nachází/ejí v členském státě nebo v části jeho území, který/á je jako úředně prostý/á enzootické leukózy skotu v souladu s bodem E přílohy D kapitoly I směrnice 64/432/EHS uznán/a rozhodnutím Komise ...../...../..... ( <i>uvedte číslo</i> );]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.4.3. jsou mladší než 12 měsíců;]				
( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>	II.1.2.4.4. jsou stará 12 měsíců nebo více a během 30 dní před odjezdem z hospodářství původu byla s negativními výsledky vyšetřena na enzootickou leukózu skotu podle čl. 6 odst. 2 písm. c) směrnice 64/432/EHS, přičemž vyšetření se uskutečnilo dne ..... ( <i>uvedte datum</i> ).]]				

Část II: Osvědčení



## EVROPSKÁ UNIE

64/432 F1 Skot

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednací osvědčení	II.b.	Místní číslo jednací
( <sup>1</sup> ) nebo	II.1.2. Jedná se o jatečná zvířata pocházející ze stáda nebo stád úředně prostých tuberkulózy a zoonotické leukózy skotu, která				
	( <sup>1</sup> ) <i>buď</i> II.1.2.1. pocházejí ze stáda nebo stád úředně prostých brucelózy;]				
	( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i> II.1.2.2. jsou kastrována.]]				
<b>II.2.</b>	<b>Oddíl B</b>				
	Popis zásilky v tomto oddíle odpovídá informacím uvedeným v kolonkách I.15, I.16 ( <sup>3</sup> ), I.17 ( <sup>3</sup> ), I.20 a I.31.				
( <sup>4</sup> ) <b>II.3.</b>	<b>Oddíl C</b>				
	II.3.1. Zvířata byla v souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 64/432/EHS zkontrolována dne ..... (uvedte datum) během 24 hodin před plánovaným odjezdem a nevykazovala žádné klinické příznaky nakažlivého nebo přenosného onemocnění.				
	II.3.2. Zvířata pocházejí z hospodářství, případně schváleného sběrného střediska, a z oblasti/í, které podle právních předpisů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů nepodléhají žádným zákazům nebo omezením z důvodu nákaz skotu.				
( <sup>1</sup> )	II.3.3. Zvířata splňují doplňkové záruky pro infekční bovinní rinotracheitidu v souladu s článkem ..... (uvedte číslo článku) rozhodnutí Komise ..... /..... /..... (uvedte číslo.)]				
	II.3.4. Zvířata nezůstala ve schváleném sběrném středisku déle než šest dní.				
	II.3.5. Jsou přijata opatření zajišťující, aby přeprava zvířat probíhala v dopravních prostředcích, které jsou upraveny tak, že nemůže dojít k prosakování nebo vypadávání zvířecích výkalů, steliva nebo krmiva z vozidla, a které jsou vyčištěny a vydezinfikovány ihned po přepravě zvířat nebo jakýchkoli produktů, které by mohly ovlivňovat zdraví zvířat, a v případě potřeby před naložením zvířat dezinfekčními prostředky úředně schválenými příslušným orgánem.				
( <sup>5</sup> )( <sup>6</sup> )	II.3.6. V době kontroly byla zvířata, na něž se vztahuje toto veterinární osvědčení, v souladu s ustanoveními nařízení Rady (ES) č. 1/2005 způsobilá k přepravě na zamýšlenou cestu, která má začít dne ..... (uvedte datum).				
	II.3.7. Toto osvědčení				
( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>	II.3.7.1. je platné 10 dní ode dne kontroly v hospodářství původu nebo ve schváleném sběrném středisku v členském státě původu;]				
( <sup>1</sup> ) <i>nebo</i>	II.3.7.1. je v souladu s čl. 5 odst. 5 směrnice 64/432/EHS platné do dne ..... (uvedte datum).]]				

**Poznámky**

- Oddíly A a B osvědčení se opatří razítkem a podpisem:
  - buď úředního veterinárního lékaře hospodářství původu, liší-li se od úředního veterinárního lékaře podepisujícího oddíl C; nebo
  - schváleného veterinárního lékaře hospodářství původu, pokud členský stát původu zavedl systém sítě dozoru schválený v souladu s čl. 14 odst. 5 směrnice 64/432/EHS; nebo
  - úředního veterinárního lékaře odpovědného za sběrné středisko v den odjezdu zvířat.
- Oddíl C se opatří razítkem a podpisem úředního veterinárního lékaře:
  - buď hospodářství původu; nebo
  - schváleného sběrného střediska nacházejícího se v členském státě původu; nebo
  - schváleného sběrného střediska nacházejícího se v jednom členském státě tranzitu při vyplňování osvědčení pro odeslání zvířat do členského státu určení.

**Část I:**

- Kolonka I.6: Uvedte pořadové/a číslo/a veterinárního/ch osvědčení vyhotoveného/ých v den veterinární kontroly v hospodářství/ch původu v členském/ých státě/ech původu a doprovázejícího/ch zvířata tvořící zásilku, pro kterou je toto veterinární osvědčení vystaveno ve sběrném středisku nacházejícím se v členském státě tranzitu, jak je popsáno v čl. 5 odst. 5 směrnice 64/432/EHS.
- Kolonka I.7: Uvedte podle situace.

## EVROPSKÁ UNIE

64/432 F1 Skot

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednacích osvědčení	II.b.	Místní číslo jednacích
—	Kolonka I.12:	<i>Provozovna obchodníka se jako místo původu označí pouze v případě jatečných zvířat.</i>			
—	Kolonka I.13:	<i>V případě jatečných zvířat se v souladu s článkem 7 směrnice 64/432/EHS jako místo určení označí buď sběrné středisko, nebo zařízení.</i>			
—	Kolonka I.23:	<i>V případě kontejnerů nebo beden by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušném případě).</i>			
—	Kolonka I.31:	<i>Úřední identifikace: Zvířata jsou identifikována v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1760/2000.</i>			
		<i>Číslo zvířecího pasu nebo prozatímního dokladu: Uveďte číslo/a pasu/ů, případně pokud tak povolí příslušný orgán, prozatímního/ch dokladu/ů pro zvířata mladší čtyř týdnů podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 911/2004 vydaných pro zvířata tvořící zásilku.</i>			
		<i>Datum narození: (dd/mm/rrrr).</i>			
		<i>Pohlaví: (M = samec, F = samice, C = kastrát).</i>			
<b>Část II:</b>					
(1)	Uveďte podle situace.				
(2)	Podepisuje úřední veterinární lékař sběrného střediska po kontrole dokladů a kontrole totožnosti zvířat přijíždějících do střediska s úředním dokladem nebo s osvědčením, ve kterém jsou vyplněny oddíly A a B, v jiném případě se tento bod vypustí.				
(3)	Mělo by být uvedeno, pokud je vzdálenost přepravy větší než 65 km.				
(4)	Vypustěte, pokud je toto osvědčení použito pro přemístění zvířat v rámci členského státu původu a vyplňují a podepisují se pouze oddíly A a B.				
(5)	V případě, že zásilka byla shromážděna ve sběrném středisku a zahrnuje zvířata, která byla naložena v různých dnech, považuje se za den, kdy byla zahájena cesta celé zásilky, první den, kdy část zásilky opustila hospodářství původu.				
(6)	Toto prohlášení nezbavuje přepravce povinností, které pro ně vyplývají z platných pravidel Unie, zejména z těch, které se týkají způsobilosti zvířat k přepravě.				
—	Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení.				
—	Požadované údaje tohoto osvědčení musí být vloženy do systému TRACES v den vystavení osvědčení, nejpozději však do 24 hodin po vystavení osvědčení.				
Úřední veterinární lékař					
	Jméno (hůlkovým písmem):		Kvalifikace a titul:		
	Místní veterinární jednotka:		Číslo místní veterinární jednotky:		
	Datum:		Podpis:		
	Razítko:				

## Vzor 2

## Veterinární osvědčení pro plemenná/užitková/jatečná prasata

## EVROPSKÁ UNIE

## Osvědčení pro obchod uvnitř Unie

Část I: Podrobnosti o předkládané zásilce	I.1. Odesílatel Název Adresa  PSC				I.2. Číslo jednací osvědčení		I.2.a. Místní číslo jednací					
	I.5. Příjemce Název Adresa  PSC				I.3. Příslušný ústřední orgán		I.4. Příslušný místní orgán					
	I.8. Země původu		Kód ISO	I.9. Region původu		Kód	I.10. Země určení		Kód ISO	I.11. Region určení		Kód
	I.12. Místo původu Hospodářství <input type="checkbox"/> Sběrné středisko <input type="checkbox"/> Provozovna obchodníka <input type="checkbox"/>  Název Číslo schválení/registrace Adresa  PSC				I.13. Místo určení Hospodářství <input type="checkbox"/> Sběrné středisko <input type="checkbox"/> Provozovna obchodníka <input type="checkbox"/> Zařízení <input type="checkbox"/>  Název Číslo schválení Adresa  PSC							
	I.14. Místo nakládky PSC				I.15. Datum a čas odjezdu							
	I.16. Dopravní prostředek  Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Identifikace: Číslo/a:				I.17. Převážce Název Číslo schválení Adresa  PSC Členský stát							
	I.18. Popis zboží						I.19. Kód zboží (kód KN) <b>0103</b>		I.20. Množství			
	I.21.						I.22. Počet balení		I.24.			
	I.23. Číslo plomby/kontejneru						I.24.					
	I.25. Zboží osvědčené pro:  Chov <input type="checkbox"/> Produkci <input type="checkbox"/> Porážku <input type="checkbox"/>											
I.26. Tranzit přes třetí zemi <input type="checkbox"/> Třetí země Kód ISO Místo výstupu Kód Místo vstupu Číslo stanoviště hraniční kontroly				I.27. Tranzit přes členské státy <input type="checkbox"/> Členský stát Kód ISO Členský stát Kód ISO Členský stát Kód ISO								
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/> Třetí země Kód ISO Místo výstupu Kód				I.29. Předpokládaná doba cesty								
I.30. Plán cesty Ano <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>												
I.31. Identifikace zvířat Druh (vědecký název) Úřední identifikace Datum narození Pohlaví												

## EVROPSKÁ UNIE

## 64/432 F2 Prasata

II.	Zdravotní informace	II.a. Číslo jednacích osvědčení	II.b. Místní číslo jednací	
<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař potvrzuji, že jsou dodržena všechna použitelná ustanovení směrnice 64/432/EHS a zejména že zvířata popsána v části I splňují tyto požadavky:]			
	<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <i>nebo</i>	[Na základě informací poskytnutých buď v úředním dokladu, nebo osvědčení, ve kterém byly vyplněny oddíly A a B úředním veterinárním lékařem nebo schváleným veterinárním lékařem odpovědným za hospodářství původu, já, níže podepsaný úřední veterinární lékař potvrzuji, že jsou dodržena všechna použitelná ustanovení směrnice 64/432/EHS a zejména že zvířata popsána v části I splňují tyto podmínky:]		
Část II: Osvědčení	<b>II.1. Oddíl A</b>			
	II.1.1.	Zvířata pocházejí z hospodářství původu a z oblasti/í, které podle právních předpisů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů nepodléhají žádnému zákazu nebo omezení z důvodu nálezů prasat;		
	<sup>(1)</sup> <i>a</i>	[hospodářství se nachází/ejí v členském státě nebo v části jeho území se zavedenou sítí dozoru schválenou podle prováděcího rozhodnutí Komise ..... /..... /EU (uveďte číslo).]		
	<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[II.1.2. Jedná se o plemenná nebo užitková prasata ve smyslu definice v čl. 2 odst. 2 písm. c) směrnice 64/432/EHS, která podle dostupných informací během posledních 30 dní nebo od narození v případě, že jsou mladší než 30 dní, pobývala v hospodářství/ch původu a během tohoto období nebylo žádné zvíře dovezené z některé třetí země zařazeno do tohoto/těchto hospodářství, pokud nebylo izolováno od všech ostatních zvířat v hospodářství/ch.]		
	<sup>(1)</sup> <i>nebo</i>	[II.1.2. Jedná se o jatečná prasata ve smyslu čl. 2 odst. 2 písm. b) směrnice 64/432/EHS.]		
	<sup>(1)</sup>	[II.1.3. Jedná se o plemenná nebo užitková domácí prasata, která pocházejí z jednoho nebo více hospodářství úředně uznaných jako hospodářství uplatňující řízené podmínky ustájení v souladu s článkem 8 nařízení (ES) č. 2075/2005 a která nebyla přepravována přes žádné sběrné středisko ve smyslu definice v čl. 2 odst. 2 písm. o) směrnice 64/432/EHS, které nespĺňuje požadavky stanovené v kapitole I oddílu A přílohy IV nařízení (ES) č. 2075/2005.]		
	<sup>(1)</sup>	[II.1.3. Jedná se o jatečná domácí prasata, která		
	<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[II.1.3.1 nebyla odstavena a jsou mladší než 5 týdnů;]]		
	<sup>(1)</sup> <i>nebo</i>	[II.1.3.1 pocházejí z jednoho nebo více hospodářství úředně uznaných jako hospodářství uplatňující řízené podmínky ustájení v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 2075/2005,		
	<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[II.1.3.1.1. kde jsou na přítomnost trichinel vyšetřována jatečně upravená těla všech prasnic a kanců;]]		
	<sup>(1)</sup> <i>a/nebo</i>	[II.1.3.1.1. kde je na přítomnost trichinel vyšetřováno 10 % jatečně upravených těl zvířat poslaných na porážku;]]		
	<sup>(1)</sup> <i>nebo</i>	[II.1.3.1.1. která se nacházejí v členském státě, kde nebyly zjištěny žádné původní nákazy trichinelami u domácích prasat chovaných v hospodářstvích úředně uznaných jako hospodářství uplatňující řízené podmínky ustájení, a to v posledních třech letech, během nichž bylo prováděno průběžné vyšetřování v souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 2075/2005;]]		
	<sup>(1)</sup> <i>nebo</i>	[II.1.3.1.1. která se nacházejí v členském státě, pro který historické údaje o průběžném vyšetřování prováděném u poražené populace prasat z uvedených hospodářství nebo jednotky, ke které náležejí, poskytují přinejmenším 95 % jistotu, že prevalence trichinel není vyšší než 1 v milionu uvedené populace;]]		
	<sup>(1)</sup> <i>nebo</i>	[II.1.3.1 pocházejí z jednoho nebo více hospodářství úředně uznaných jako hospodářství uplatňující řízené podmínky ustájení v souladu s čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 2075/2005 a nacházejících se v Belgii nebo Dánsku.]]		
	<b>II.2. Oddíl B</b>	Popis zásilky v tomto oddíle odpovídá informacím uvedeným v kolonkách I.15, I.16 <sup>(3)</sup> , I.17 <sup>(3)</sup> , I.20 a I.31.		
<sup>(4)</sup> [II.3. <b>Oddíl C</b>	II.3.1. Zvířata byla v souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 64/432/EHS zkontrolována dne ..... (uveďte datum) během 24 hodin před plánovaným odjezdem a nevykazovala žádné klinické příznaky nakažlivého nebo přenosného onemocnění.			

## EVROPSKÁ UNIE

## 64/432 F2 Prasata

II.	Zdravotní informace	II.a.	Číslo jednací osvědčení	II.b.	Místní číslo jednací
	II.3.2.		Zvířata pocházejí z hospodářství, případně schváleného sběrného střediska a z oblastí/í, které podle právních předpisů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů nepodléhají žádným zákazům nebo omezením z důvodu nákaz prasat.		
	( <sup>1</sup> ) II.3.3.		Zvířata splňují doplňkové záruky pro:		
	( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>		[II.3.3.1. Aujeszkyho chorobu v souladu s článkem ..... (uvedte číslo článku) rozhodnutí Komise ...../...../..... (uvedte číslo);]		
	( <sup>1</sup> ) <i>a/nebo</i>		[II.3.3.2. .... (uvedte název příslušné nálezky v souladu s přílohou E(II) směrnice 64/432/EHS) v souladu s článkem ..... (uvedte číslo článku) rozhodnutí Komise ...../...../..... (uvedte číslo).]		
	II.3.4.		Zvířata nezůstala ve schváleném sběrném středisku déle než šest dní.		
	II.3.5.		Jsou přijata opatření zajišťující, aby přeprava zvířat probíhala v dopravních prostředcích, které jsou upraveny tak, že nemůže dojít k prosakování nebo vypadávání zvířecích výkalů, steliva nebo krmiva z vozidla, a které jsou vyčištěny a vydezinfikovány ihned po přepravě zvířat nebo jakýchkoli produktů, které by mohly ovlivňovat zdraví zvířat, a v případě potřeby před nakládkou zvířat dezinfekčními prostředky úředně schválenými příslušným orgánem.		
	( <sup>5</sup> )( <sup>6</sup> ) II.3.6.		V době kontroly byla zvířata, na něž se vztahuje toto veterinární osvědčení, v souladu s ustanoveními nařízení Rady (ES) č. 1/2005 způsobilá k přepravě na zamýšlenou cestu, která má začít dne ..... (uvedte datum).		
	II.3.7.		Toto osvědčení		
	( <sup>1</sup> ) <i>buď</i>		[II.3.7.1. je platné 10 dní ode dne kontroly v hospodářství původu nebo ve schváleném sběrném středisku v členském státě původu;]		
	( <sup>1</sup> ) <i>nebo</i>		[II.3.7.1. je v souladu s čl. 5 odst. 5 směrnice 64/432/EHS platné do dne ..... (uvedte datum).]		

## Poznámky

- Oddíly A a B osvědčení se opatří razítkem a podpisem:
  - buď úředního veterinárního lékaře hospodářství původu, liší-li se od úředního veterinárního lékaře podepisujícího oddíl C; nebo
  - schváleného veterinárního lékaře hospodářství původu, pokud členský stát původu zavedl systém sítí dozoru schválený v souladu s čl. 14 odst. 5 směrnice 64/432/EHS; nebo
  - úředního veterinárního lékaře odpovědného za sběrné středisko v den odjezdu zvířat.
- Oddíl C osvědčení se opatří razítkem a podpisem úředního veterinárního lékaře:
  - buď hospodářství původu; nebo
  - schváleného sběrného střediska nacházejícího se v členském státě původu; nebo
  - schváleného sběrného střediska nacházejícího se v jednom členském státě tranzitu při vyplňování osvědčení pro odeslání zvířat do členského státu určení.

## Část I:

- Kolonka I.6.: Uvedte pořadové/á číslo/a veterinárního/ch osvědčení vyhotoveného/ých v den veterinární kontroly v hospodářství/ch původu v členském/ých státě/ech původu a doprovázejícího/ch zvířata tvořící zásilku, pro kterou je toto veterinární osvědčení vystaveno ve sběrném středisku nacházejícím se v členském státě tranzitu, jak je popsáno v čl. 5 odst. 5 směrnice 64/432/EHS.
- Kolonka I.7.: Uvedte podle situace.
- Kolonka I.12.: *Provozovna obchodníka* se jako *místo původu* označí pouze v případě jatečných zvířat.
- Kolonka I.13.: V případě jatečných zvířat se v souladu s článkem 7 směrnice 64/432/EHS jako *místo určení* označí buď *sběrné středisko*, nebo *zařízení*.
- Kolonka I.23.: V případě kontejnerů nebo beden by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušném případě).
- Kolonka I.31.: *Úřední identifikace*: Zvířata jsou identifikována v souladu se směrnicí Rady 2008/71/ES.  
*Datum narození*: (dd/mm/yyyy).  
*Pohlaví*: (M = samec, F = samice, C = kastrát).

## EVROPSKÁ UNIE

## 64/432 F2 Prasata

II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b. Místní číslo jednací
<p><b>Část II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Uveďte podle situace.</p> <p>(<sup>2</sup>) Podepisuje úřední veterinární lékař sběrného střediska po kontrole dokladů a kontrole totožnosti zvířat přijíždějících do střediska s úředním dokladem nebo s osvědčením, ve kterém jsou vyplněny oddíly A a B, v jiném případě se tento bod vypustí.</p> <p>(<sup>3</sup>) Mělo by být uvedeno, pokud je vzdálenost přepravy větší než 65 km.</p> <p>(<sup>4</sup>) Vypustěte, pokud je toto osvědčení použito pro přemístění zvířat v rámci členského státu původu a vyplňují a podepisují se pouze oddíly A a B.</p> <p>(<sup>5</sup>) V případě, že zásilka byla shromážděna ve sběrném středisku a zahrnuje zvířata, která byla naložena v různých dnech, považuje se za den, kdy byla zahájena cesta celé zásilky, první den, kdy část zásilky opustila hospodářství původu.</p> <p>(<sup>6</sup>) Toto prohlášení nezbavuje přepravce povinností, které pro ně vyplývají z platných pravidel Unie, zejména z těch, které se týkají způsobilosti zvířat k přepravě.</p> <p>— Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení.</p> <p>— Požadované údaje tohoto osvědčení musí být vloženy do systému TRACES v den vystavení osvědčení, nejpozději však do 24 hodin po vystavení osvědčení.</p>		
<p>Úřední veterinární lékař</p> <p>Jméno (hůlkovým písmem):</p> <p>Místní veterinární jednotka:</p> <p>Datum:</p> <p>Razítko:"</p> <p>Kvalifikace a titul:</p> <p>Číslo místní veterinární jednotky:</p> <p>Podpis:</p>		

# AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

## ROZHODNUTÍ VÝBORU VELVYSLANCŮ AKT-EU č. 4/2014

ze dne 23. října 2014

o mandátu, který má získat výkonná rada Střediska pro rozvoj podnikání (CDE)

(2014/799/EU)

VÝBOR VELVYSLANCŮ AKT-EU,

s ohledem na Dohodu o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 <sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda o partnerství AKT-EU“), a zejména na článek 2 přílohy III uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V čl. 2 odst. 6 písm. d) přílohy III k dohodě o partnerství AKT-EU se stanoví, že Výbor velvyslanců AKT-EU kontroluje celkovou strategii CDE a dohlíží na práci výkonné rady CDE.
- (2) Výkonná rada CDE dohlíží na práci CDE (čl. 2 odst. 7 písm. b)), přijímá program a rozpočet CDE (čl. 2 odst. 7 písm. c) a předkládá pravidelnou zprávu Výboru velvyslanců AKT-EU (čl. 2 odst. 7 písm. d)).
- (3) Stanovy a jednací řád CDE přijaté rozhodnutím Výboru velvyslanců AKT-ES č. 8/2005 (dále jen „stanovy CDE“) a finanční pravidla CDE přijatá rozhodnutím Výboru velvyslanců AKT-ES č. 5/2004 (dále „finanční pravidla CDE“) představují záruky, pokud jde o informace a dohled ze strany Výboru velvyslanců AKT-EU.
- (4) Rada ministrů AKT-EU se na 39. zasedání konaném ve dnech 19. a 20. června 2014 v Nairobi ve společném prohlášení rozhodla, že přistoupí k řádnému uzavření CDE a ke změně přílohy III dohody o partnerství AKT-EU a že za tím účelem přeneše na Výbor velvyslanců AKT-EU pravomoc v této záležitosti pokračovat s cílem přijímat nutná rozhodnutí.
- (5) Ve výše uvedeném společném prohlášení Rada ministrů AKT-EU ustavila společnou pracovní skupinu AKT-EU, aby bylo zajištěno uzavření CDE za co nejlepších možných podmínek,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

1. Za podmínek stanovených v člancích 2, 3 a 4 tohoto rozhodnutí Výbor velvyslanců AKT-EU pověřuje výkonnou radu CDE přijímat s okamžitým účinkem všechna příslušná opatření k uzavření CDE.
2. Při uzavření CDE jsou respektovány pravomoci orgánů dohledu nad CDE určených v příloze III Dohody o partnerství AKT-EU a postupy stanovené Radou ministrů AKT-EU ve společném prohlášení ze dne 20. června 2014.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3. Dohoda poprvé pozměněná v Lucemburku dne 25. června 2005 (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 27) a podruhé pozměněná v Ouagadougou dne 22. června 2010 (Úř. věst. L 287, 4.11.2010, s. 3).

### Článek 2

1. Výkonná rada CDE co nejdříve, nejpozději do 23. prosince 2014, uzavře smlouvu se správcem, který připraví a uskuteční plán na uzavření a bude řídit CDE až do jeho uzavření.
2. Plán na uzavření umožní řádné uzavření CDE při respektování práv všech zúčastněných třetích stran a rovněž zajistí, aby stávající projekty podpory soukromého sektoru dokončilo buď samotné CDE, nebo nějaký subjekt, jemuž může být řízení projektů svěřeno.
3. Plán na uzavření počítá s dokončením likvidace CDE do dne 31. prosince 2016. Plán na uzavření zahrnuje dobu nutnou k uskutečnění konečných plateb, sepsání závěrečných zpráv a k provedení finančních a povinných auditů tak, aby mohla být likvidace dokončena do dne 31. prosince 2016.

### Článek 3

1. V souladu s postupy stanovenými v Dohodě o partnerství AKT-EU, ve stanovách CDE a v jeho finančních pravidlech obdrží Výbor velvyslanců AKT-EU plán na uzavření přijatý výkonnou radou CDE.
2. Výkonná rada CDE poskytne Výboru velvyslanců AKT-EU čtvrtletní zprávy o pokroku dosaženém při procesu uzavření.

### Článek 4

Výkonná rada CDE bude se společnou pracovní skupinou konzultovat návrh mandátu správce uvedeného v čl. 2 odst. 1, jakož i navrhovaný plán na uzavření a návrh na udělení absolutoria.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 23. října 2014.

Za Výbor velvyslanců AKT-EU  
předseda  
S. SANNINO

---









ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS